



EN	Original instructions	04
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	10
FR	Traduction de la notice originale	17
DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	24
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	31
CS	Překlad původního návodu k používání	38
IT	Traduzione delle istruzioni originali	44
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	51
ES	Traducción del manual original	58
PT	Tradução do manual original	65
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	72



Fig. A



Fig. B

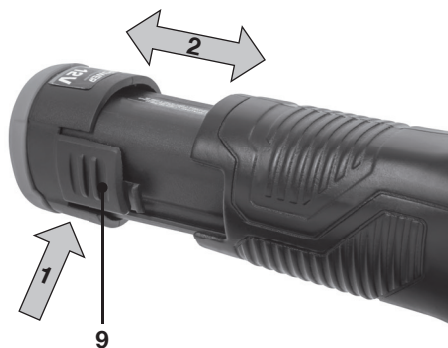


Fig. C1



Fig. C2

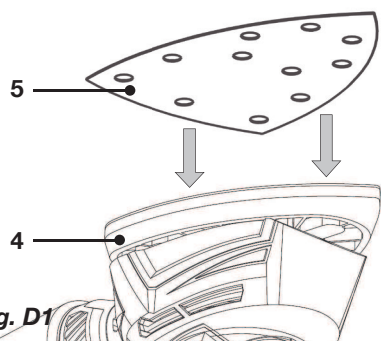


Fig. D1

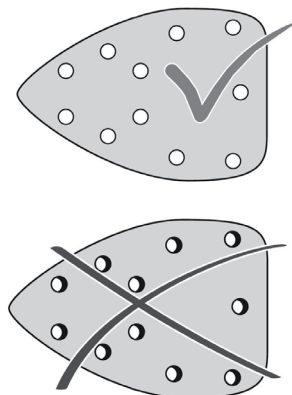


Fig. D

PALM SANDER PSM1046

Thank you for buying this FERM product. By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by FERM are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save the safety warnings and the instructions for future reference.**

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of nonobservance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Do not use in rain.



Make sure the workpiece is locked securely in a stable position.



*Wear safety goggles.
Wear hearing protection.*



Wear a dust mask.



Max temperature 40°C



Indoor use only.



Do not throw the battery into fire.



Do not throw the battery into water.



Do not dispose the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING!
Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
 - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
 - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
 - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
 - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*
- 3) Personal safety**
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.**
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust related hazards.*
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*
- 4) Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
 - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.*
 - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
- 6) Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
 - b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

Additional safety warnings for sanders



Contact with or inhalation of dust coming free during use (e.g. lead-painted surfaces, wood and metal) can endanger your health and the health of bystanders. Always wear appropriate protective equipment, such as a dust mask. Always use proper dust extraction during use.

- Do not use oversized sanding sheets, but follow the manufacturer's specifications for the size of sanding sheets. Sanding sheets which project over the sanding pad may cause injuries as well as block and rip the sanding sheets or cause a kickback.
- It is not recommended to sand lead paint. Lead paint should be removed by a specialist only.
- Do not work on materials which release hazardous substances (e.g. asbestos). Take precautions if hazardous, combustible or explosive dust is likely to occur. Wear protective dust mask. Use dust extraction system.
- Do not work materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.
- Do not use the machine for sanding magnesium workpieces.
- Wear safety goggles. Wear hearing protection. If necessary, use other protective means, such as safety gloves, safety shoes, etc.
- Hold the machine by the insulated gripping surfaces where the accessory may contact hidden wiring or the mains cable. If the accessory contacts a 'live' wire, the exposed metal parts of the machine can also become 'live'. Risk of electric shock.
- Be very careful when sanding painted surfaces.
- Before use, remove all nails and other metal objects from the workpiece.
- Make sure that the workpiece is properly supported or fixed.
- Only use sanding paper that is suitable for use with the machine.
- Only use sanding paper with the correct dimensions. Make sure that the sanding paper is properly mounted.
- Inspect the sanding paper before each use. Do not use sanding paper that is worn because of prolonged use.
- Never put the machine down on a table or a workbench before it has been switched off.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY

- a) **Do not open the battery.** Danger of short-circuiting.
- b) **Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture.** Danger of explosion.
- c) **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.
- d) **Use the battery only in conjunction with your FERM AX-POWER product.** This measure alone protects the battery against dangerous overload.
- e) **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.

Residual risks

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

- a) Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.
- b) Injuries and damage to property to due to broken accessories that are suddenly dashed.



Warning! This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The machine is designed for sanding wood, plastics and metal. This machine is suitable only for dry sanding. The machine is not suitable for processing objects containing asbestos. Improper use may damage the tool.

Technical specifications

Model No.	PSM1046
Voltage	12V
No-load speed	10.000/min
Sanding pad dimensions	145x145x100mm
Weight	0.69 kg
Sound pressure level	L_{PA} 63.7dB(A) $K=3dB(A)$
Acoustic power level	L_{WA} 71.7dB(A) $K=3dB(A)$
Vibration	4.527m/s ² $K=1.5m/s^2$

Model No	CDA1192
Battery Type	Lithium-Ion
Voltage	12V
Capacity	1.5Ah
Recommended charger	USB (5V 1-2A)
Weight	0.18kg

Only use the following batteries of the AX-POWER 12V battery platform. Using any other batteries could cause serious injury or damage the tool.
CDA1192 12V, 1.5Ah Lithium-Ion (included)

The batteries of the AX-POWER 12V battery platform are interchangeable with all the FERM AX-POWER 12V battery platform tools.

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned.

- Using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.
- The times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2-3.

1. On/off switch
2. Grip/handle
3. Dust bag
4. Sanding pad
5. Sanding paper
6. Dust extraction port
7. Rubber ring
8. Battery
9. Battery release button
10. USB Charging cable
11. Charging LED indicator

3. ASSEMBLY

Connecting the dust bag (Fig. B)

It is highly recommended to use the machine with the dust bag (3), ensuring optimal dust collection.

- Slide the dust bag (3) onto the dust extraction port (6) using a slight twisting motion.
- Keep sliding in twisting motion until the dust bag (3) is positioned slightly over the rubber ring (7), fixing it in place.

Note: The dust bag should be emptied when the bag is half full to maintain optimal dust collection.

Mounting and removing sanding paper (Fig. D)

- Hold the machine on its side or upside down, as shown on Fig. D1.
- Mount sanding paper (5) with the required grain size onto the sanding pad (4). Make sure that the perforation in the sanding paper (5) corresponds with the perforation on the sanding pad (4), as shown on Fig. D2.
- To remove the sanding paper (5), simply pull the sanding paper from the sanding pad (4).

Note: Use coarse sanding paper for sanding rough, uneven surfaces. Use medium sanding paper for removing the remaining scratches from the coarse sanding paper. Use fine sanding paper for finishing surfaces.



Before any work on the power tool, remove the battery.

4. OPERATING



The battery must be charged before first use.

Removing the battery from the machine (Fig. C1)

- Push the battery unlock buttons (9) and pull the battery out of the machine.

Inserting the battery into the machine (Fig. C1)



Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

- Insert the battery (8) into the base of the machine.
- Push the battery further forward until it clicks into place.

Charging the battery (with the charger) (Fig. C2)

- Plug the USB-C connector of the charger cable (10) into the battery (8).
- Plug the USB-A connector of the charger cable into an USB power adapter (not included). Alternatively, for example a powerbank or laptop can be used as a power source.
- The charger indication light (11) will lighten up and show the charging status.

LED indicator (6) (Fig. C2)

The battery has 1 LED indicator (11) which indicates the status of the charging process:

LED	Charger status
Red	Battery charging in progress
Green	Battery charging finished, battery fully charged

After the battery is fully charged remove the charger plug from the outlet and unplug the charging cable from the battery.



When the machine is not being used over a longer period of time it is best to store the battery in charged condition.

Switching the machine on and off (Fig. A)

The on/off switch (1) is used for activating the machine.

- To switch on the machine, press the on/off switch (1) into position I.
- To switch off the machine, press the on/off switch (1) into position 0.

Hints for optimum use

- Firmly hold the machine with both hands.
- Switch on the machine.
- Place the sanding pad with sanding paper on the workpiece.
- Slowly move the machine over the workpiece, firmly pressing the sanding pad against the workpiece.
- Do not apply too much pressure on the machine. Let the machine do the work.

5. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the battery pack from the machine.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

ENVIRONMENT



The crossed out wheeled bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must

be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

FERM products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact your FERM dealer directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers.
- Normal wear and tear.
- The tool has been abused, misused or improperly maintained.
- Non-original spare parts have been used

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall FERM be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

HANDSCHUURMACHINE PSM1046

Wij danken u voor uw aankoop van dit FERM-product. U hebt nu een uitstekend product, dat wordt geleverd door een van de grootste leveranciers van Europa. Alle producten die Ferm levert, zijn vervaardigd volgens de hoogste normen voor prestaties en veiligheid. Het is ook onze filosofie een uitstekende klantenservice te bieden, waar onze uitgebreide garantie achter staat. Wij hopen dat u dit product gedurende vele jaren met genoegen zult gebruiken.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Geeft u geen gevolg aan de veiligheidswaarschuwingen en de instructies dan kan dat een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies zodat u ze later ook nog kunt raadplegen.**

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing of op het product:



Lees de gebruiksaanwijzing.



Duidt op het risico op lichamelijk letsel, overlijden en/of beschadiging van het apparaat, als de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht worden genomen.



Risico op een elektrische schok.



Niet gebruiken in de regen.



Verzekert dat het werkstuk stevig is vastgemaakt, in een stabiele positie.



**Draag een veiligheidsbril.
Draag gehoorbescherming.**



Draag een stofmasker.



Max temperatuur 40°C



Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.



Gooi de accu niet in het vuur.



Gooi de accu niet in water.



Gooi het product niet weg in containers die daarvoor niet geschikt zijn.



Het product voldoet aan de geldende veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Geeft u geen gevolg aan de waarschuwingen en de instructies, dan kan dat een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies zodat u ze later ook nog kunt raadplegen.

De woorden 'elektrisch gereedschap' zoals gebruikt in de waarschuwingen verwijzen naar uw elektrisch gereedschap dat via de stroomvoorziening (met snoer) of op basis van een accu (draadloos) wordt gebruikt.

1) Veiligheid in de werkgebied

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere werkplekken zullen gemakkelijk ongelukken gebeuren.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.**

Elektrische gereedschappen maken vonken die het stof of de gassen kunnen ontsteken.

- c) **Houd kinderen en omstaanders uit de buurt als u elektrisch gereedschap gebruikt.** Door afleidingen kunt u de controle verliezen.

2) Elektriciteit - Veiligheid

- a) **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten bij de stopcontacten passen.** Breng nooit op welke manier dan ook veranderingen in de stekker aan. Gebruik nooit adapterstekkers met (geaard) elektrisch gereedschap. Originele stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is sprake van een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als water in het elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit de kans op een elektrische schok.
- d) **Het snoer niet oneigenlijk gebruiken.** Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of mee te slepen, of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer weg bij hete voorwerpen, olie, scherpe randen en/of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten het risico van een elektrische schok.
- e) **Als u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u altijd een verlengsnoer te gebruiken dat geschikt is voor buitenshuis gebruik.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitenshuis gebruik, zal het risico op een elektrische schok verminderen.
- f) **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige ruimte niet kan worden voorkomen, gebruik dan een altijd een door een aardlekschakelaar (RCD) beveiligde voeding.** Het gebruik van een aardlekschakelaar zal het risico op een elektrische schok verminderen.
- 3) **Persoonlijke veiligheid**
- a) **Let altijd op en kijk goed uit wat u doet en gebruik uw verstand tijdens het werken met elektrisch gereedschap.** Bedien het product niet wanneer u moe of onder invloed van alcohol of drugs bent. Een

ogenblik van onoplettendheid tijdens het werken met elektrische gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, helm, of gehoorbescherming die voor de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c) **Voorkom het onbedoeld starten. Controleer of de schakelaar in de stand Uit staat, voordat het gereedschap op de voeding of accu wordt aangesloten, wordt opgepakt of gedragen.** Het dragen van elektrische gereedschap met de vinger op de schakelaar, of het inschakelen van elektrisch gereedschap met de schakelaar in de stand Aan, vraagt om ongelukken.
- d) **Verwijder stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een moersleutel of andere sleutel die op een draaiend deel van het elektrisch gereedschap blijft zitten, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- e) **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in evenwicht staan.** Hierdoor hebt u in onverwachte situaties een betere controle over het elektrische gereedschap.
- f) **Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden.** Houd uw haar, kleding en handschoenen weg bij bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Als het apparaat wordt geleverd met een aansluiting voor het afzuigen en verzamelen van stof, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van het afzuigen en verzamelen van stof, kan de aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h) **Denk niet dat u wel weet hoe het allemaal werkt, omdat u het gereedschap vaak gebruikt en dat u de veiligheidsbeginnselen voor het gebruik van het gereedschap kunt negeren.** Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- 4) **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet.** Gebruik het juiste elektrisch gereedschap

voor uw werkzaamheden. *Het juiste elektrisch gereedschap klaart de klus beter en veiliger als deze hiervoor is ontworpen.*

- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** *Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- c) **Neem de stekker van het elektrische gereedschap uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat enige aanpassingen worden uitgevoerd, accessoires worden vervangen of elektrisch gereedschap wordt opgeborgen.** *Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op het onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.*
- d) **Berg ongebruikt elektrisch gereedschap buiten bereik van kinderen op en sta niet toe dat mensen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies, met het elektrische gereedschap werken.** *Elektrische gereedschap kan erg gevaarlijk zijn in de handen van niet opgeleide gebruikers.*
- e) **Onderhoud van elektrisch gereedschap.** **Controleer op scheve of klemmende bewegende onderdelen, kapotte onderdelen en enige andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden.** *Als het elektrische gereedschap een beschadiging of storing heeft, dient u het eerst te laten repareren. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*
- f) **Zorg ervoor dat snij- of zaaggereedschap scherp en schoon blijft.** *Op de juiste manier onderhouden snij- of zaaggereedschap met scherpe snijranden hebben minder de neiging om beklemd te raken en zijn gemakkelijker te sturen.*
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, boren, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere werkzaamheden dan het bedoelde gebruik, kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.*
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.*
- 5) **Gebruik en onderhoud van de accu**
 - a) **Laad de accu uitsluitend op met de door de fabrikant opgegeven lader.** *Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand veroorzaken, wanneer deze bij een andere accu wordt gebruikt.*
 - b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de daarvoor specifiek aangewezen accu's.** *Het gebruik van andere accu's kan een risico op letsel en/of brand tot gevolg hebben.*
 - c) **Houd de accu, wanneer deze niet in gebruik is, weg bij metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven, of andere kleine metalen voorwerpen die een aansluiting tot stand kunnen brengen tussen de ene pool van de accu en de ander.** *Kortsluiting tussen polen van de accu kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.*
 - d) **Wanneer de accu ruw wordt behandeld, kan vloeistof uit de accu komen; vermijd contact hiermee.** *Als dat per ongeluk toch gebeurt, spoel het aangedane gebied dan met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, roep dan ook medische hulp in. Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*
 - e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat is beschadigd of werd aangepast.** *Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of een risico van letsel met zich meebrengt.*
 - f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of een uitzonderlijk hoge temperatuur.** *Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C, kan een explosie veroorzaken. NB De temperatuur van "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur van "265 °F".*
 - g) **Volg u aan alle instructies voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** *Op een onjuiste wijze laden of laden bij temperaturen buiten het aangeduide bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand doen toenemen.*
- 6) **Onderhoud**
 - a) **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die uitsluitend identieke**

vervangende onderdelen gebruikt. *Dit waarborgt dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.*

- b) **Voer nooit onderhoudswerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** *Alleen de fabrikant of geautoriseerde serviceproviders mogen onderhoudswerkzaamheden aan accu's uitvoeren.*

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor schuurmachines



Contact met of het inademen van stof dat vrijkomt tijdens gebruik (bijv. moet loodhoudende verf geschilderde oppervlakken, hout en metaal) kan uw gezondheid en de gezondheid van omstaanders in gevaar brengen. Draag altijd gepaste beschermingsuitrusting, zoals een stofmasker. Gebruik altijd gepaste stofafzuiging tijdens gebruik.

- Gebruik geen te grote vellen schuurpapier, maar volg de specificaties van de fabrikant voor de afmeting van de vellen schuurpapier. Vellen schuurpapier die buiten het schuurkussen steken kunnen letsel veroorzaken en ook het schuurpapier blokkeren en scheuren of een terugslag veroorzaken.
- Het wordt niet aanbevolen om loodverf te schuren. Loodverf mag alleen door een specialist worden verwijderd.
- Werk niet aan materialen die gevaarlijke stoffen afgeven (bijv. asbest). Neem voorzorgsmaatregelen als gevaarlijk, ontvlambaar of explosief stof zou kunnen ontstaan. Draag een beschermend stofmasker. Gebruik een systeem voor stofafzuiging.
- Werk niet met materialen die asbest bevatten. Asbest wordt geacht kankerverwekkend te zijn.
- Schuur geen magnesium werkstukken met de machine.
- Draag een veiligheidsbril. Draag gehoorbescherming. Gebruik, zo nodig, andere beschermende uitrusting, zoals veiligheidshandschoenen, veiligheidsschoenen, enz.
- Houd de machine vast aan de geïsoleerde handgrepen op plaatsen waar het accessoire in contact kan komen met verborgen bedrading of de voedingskabel. Als het accessoire een draad raakt waar spanning op staat, kunnen

de blootgestelde metalen onderdelen van de machine onder spanning komen te staan. Risico op een elektrische schok.

- Ga zeer voorzichtig te werk bij het schuren van geschilderde oppervlakken.
- Verwijder vóór gebruik alle nagels en andere metalen voorwerpen uit het werkstuk.
- Zorg ervoor dat het werkstuk goed wordt ondersteund of goed is vastgezet.
- Gebruik alleen schuurpapier dat geschikt is voor gebruik met de machine.
- Gebruik alleen schuurpapier van de juiste afmetingen. Controleer dat het schuurpapier goed is geplaatst.
- Inspecteer het schuurpapier steeds vóór gebruik. Gebruik geen schuurpapier dat versleten is door langdurig gebruik.
- Leg de machine nooit neer op een tafel of werkbank, voordat deze is uitgeschakeld.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE ACCU

- a) **Open de accu niet.** Risico op kortsluiting.
- b) **Bescherm de accu tegen hitte, zoals continu intens zonlicht, vuur, water en vocht.** Gevaar voor ontploffing.
- c) **In geval van beschadiging en verkeerd gebruik van de accu kunnen dampen vrijkomen. Ventileer de omgeving en zoek medische hulp in geval van klachten.** De dampen kunnen tot irritatie van de luchtwegen leiden.
- d) **Gebruik de accu alleen in combinatie met uw FERM AX-POWER-product.** Deze maatregel beschermt de accu tegen gevaarlijke overbelasting.
- e) **De accu kan beschadigd raken door puntige voorwerpen, zoals spijkers of schroevendraaiers of door externe krachten.** Er kan interne kortsluiting optreden en de accu kan gaan branden, roken, exploderen of oververhit raken.

Overige risico's

Ook wanneer het elektrisch gereedschap wordt gebruikt zoals wordt voorgeschreven kunnen niet alle overige risicofactoren worden geëlimineerd. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de constructie en het ontwerp van het elektrisch gereedschap:

- a) Gezondheidsaandoeningen die ontstaan door trillingsemissie als het elektrisch gereedschap gedurende langere tijd wordt gebruikt of niet op juiste wijze wordt beheerd en niet gepast wordt onderhouden.
- b) Letsels en materiële schade als gevolg van niet goed functionerende accessoires die plotseling kapot gaan.



Waarschuwing! Dit elektrisch gereedschap produceert een elektromagnetisch veld tijdens de werking. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Beperk het risico van ernstig of dodelijk letsel, wij adviseren personen met medische implantaten advies te vragen aan hun arts en aan de fabrikant van het medisch implantaat, voordat zij met dit elektrisch gereedschap gaan werken.

2. INFORMATIE OVER HET APPARAAT

Beoogd gebruik

De machine is ontworpen voor het schuren van hout, kunststoffen en metaal. Deze machine is uitsluitend geschikt voor droog schuren. De machine is niet geschikt voor verwerking van voorwerpen die asbest bevatten. Onjuist gebruik kan het gereedschap beschadigen.

Technische specificaties

Model nr.	PSM1046
Voltage	12V
Onbelast toerental	10.000/min
Afmetingen schuurkussen	145x145x100 mm
Gewicht	0,69 kg
Geluidsdruk niveau	L_{PA} 63,7 dB(A) $K=3$ dB(A)
Geluidsvermogensniveau	L_{WA} 71,7 dB(A) $K=3$ dB(A)
Trilling	4,527 m/s ² $K=1,5$ m/s ²

Model nr	CDA1192
Type accu	Lithium-Ion
Spanning	12 V
Capaciteit	1,5 Ah
Aanbevolen lader	USB (5 V 1-2 A)
Gewicht	0,18kg

Gebruik uitsluitend de volgende accu's van het AX POWER 12V accu-platform. Gebruik van

andere accu's kan leiden tot ernstig letsel of tot beschadiging van het gereedschap. CDA1167 12 V, 1,5 Ah Lithium-ion (Inbegrepen)

De accu's van het AX-POWER 12 V accuplatform kunnen worden gebruikt in combinatie met alle gereedschappen van het FERM AX-POWER 12 V-accuplatform.

Trillingsniveau

Het trillingsemissieniveau dat in deze gebruikershandleiding wordt vermeld, is gemeten volgens een gestandaardiseerde test die wordt vermeld in EN 62841; hiermee kan het ene gereedschap worden vergeleken met het andere als een voorlopige beoordeling van blootstelling aan trillingen, wanneer het gereedschap voor de genoemde toepassingen wordt gebruikt.

- Het gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen.
- Het aantal keren dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of wanneer het is ingeschakeld maar niet werkelijk wordt gebruikt, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trillingen door het gereedschap en de accessoires goed te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkpatronen te organiseren.

BESCHRIJVING

De nummers in deze tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2-3.

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Greep/handgreep
3. Stofzak
4. Schuurkussen
5. Schuurpapier
6. Stofafzuigpoort
7. Rubberen ring
8. Accu
9. Vrijgaveknop accu
10. USB-laadkabel
11. LED-indicatielampje opladen accu

3. MONTAGE

De stofzak aansluiten (Afb. B)

Het wordt ten zeerste aanbevolen de machine te gebruiken met de stofzak (3), zodat stof optimaal wordt opgevangen.

- Schuif de stofzak (3) met een licht draaiende beweging op de stofafzuigpoort (6).
- Blijf schuiven met een licht draaiende beweging tot de stofzak (3) iets over de rubberen ring (7) zit en bevestig deze op zijn plaats.

Opmerking: De stofzak moet leeggemaakt worden wanneer deze half vol is, zodat de stofafzuiging optimaal blijft werken.

Schuurpapier plaatsen en verwijderen (Afb. D)

- Houd de machine op z'n zij of ondersteboven, zoals wordt weergegeven in Afb. D1.
- Plaats schuurpapier (5) met de vereiste korrelgrootte op het schuurkussen (4). Controleer dat de perforatie in het schuurpapier (5) overeenstemt met de perforatie op het schuurkussen (4), zoals wordt weergegeven op Afb. C2.
- U kunt het schuurpapier (5) verwijderen door het eenvoudig van het schuurkussen (4) te trekken.

Opmerking: Gebruik grof schuurpapier voor het schuren van ruwe, ongelijke oppervlakken. Gebruik middelgrof schuurpapier voor het verwijderen van de krassen die overblijven na het gebruik van grof schuurpapier. Gebruik fijn schuurpapier voor het afwerken van oppervlakken.



Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het elektrische gereedschap gaat uitvoeren.

4. IN BEDRIJF



De accu moet voor het eerste gebruik worden opgeladen.

De accu uit de machine nemen (Afb. C1)

- Druk op de accu-ontgrendelingsknoppen (9) en trek de accu uit de machine.

De accu in de machine plaatsen (Afb. C1)



Controleer of de buitenzijde van de accu schoon en droog is voordat u de accu in de lader of het apparaat plaatst.

- Steek de accu (8) in de voet van de machine.
- Duw de accu verder naar voor tot deze op z'n plaats klikt.

De accu opladen (met de lader) (Afb. C2)

- Steek de USB-C aansluiting van de laadkabel (10) in de accu (8).
- Steek de USB-A aansluiting van de laadkabel in een USB-voedingsadapter (niet inbegrepen). Een andere manier is om, bijvoorbeeld, een powerbank of laptop te gebruiken als voedingsbron.
- De laadindicatielampje (11) gaat branden en geeft de laadstatus weer.

LED-indicatielampje (6) (Afb. C2)

De accu heeft 1 LED-indicator (11) die de status van het laadproces aangeeft:

LED	Status lader
Rood	De accu wordt opgeladen
Groen	Het opladen van de accu is voltooid, de accu is volledig opgeladen

Trek de stekker van de lader uit het stopcontact en trek de laadkabel uit de accu als de accu volledig is opgeladen.



Wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, kunt u de accu het beste in geladen toestand opbergen.

Het apparaat in- en uitschakelen (Afb. A)

De aan/uit-schakelaar (1) wordt gebruikt voor het inschakelen van de machine.

- Schakel de machine in door de aan-/uitschakelaar (1) in de stand I te zetten.
- Schakel het apparaat uit door op de aan-/uitschakelaar (1) in de stand 0 te zetten.

Tips voor optimaal gebruik

- Houd de machine stevig met beide handen vast.
- Schakel de machine in.
- Plaats het schuurkussen met het schuurpapier op het werkstuk.

- Beweeg de machine langzaam over het werkstuk, druk het schuurkussen stevig tegen het werkstuk.
- Oefen niet te veel druk uit op de machine. Laat de machine het werk doen.

5. ONDERHOUD



Voorafgaand aan het reinigen en het onderhoud dient het apparaat te allen tijde uitgeschakeld en de accu verwijderd te worden.

Maak de behuizing van het apparaat regelmatig schoon met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik. Controleer of de ventilatieopeningen vrij zijn van stof en vuil. Verwijder hardnekkig vuil met een zachte doek vochtig gemaakt met een zeepoplossing. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniak, enzovoorts. Chemicaliën zoals deze kunnen de synthetische componenten beschadigen.

MILIEU



Het symbool met de doorkruiste vuilnisbak betekent dat dit product niet samen met huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Elektronische en elektrische apparaten die niet zijn opgenomen in het proces van gescheiden afvalinzameling zijn mogelijk gevaarlijk voor het milieu en de volksgezondheid, vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Breng het apparaat naar een goedgekeurde afvalverwerkings- of recyclingfaciliteit.

Alleen voor landen in de EG

Gooi geen elektrisch gereedschap bij het huisvuil. Volgens de Europese richtlijnen 2012/19/EC voor Afgedankte Elektrische en Elektronische apparatuur en de implementatie daarvan in nationaal recht, moet elektrische gereedschap dat niet meer bruikbaar is, apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

Producten van FERM worden ontwikkeld volgens de hoogste kwaliteitsnormen en zijn gegarandeerd vrij van defecten, zowel wat betreft het materiaal als de afwerking, gedurende de door de wet bepaalde periode, beginnend vanaf de datum van de originele aankoop. Mocht het product gedurende deze periode enige storingen vertonen als gevolg van gebrekkig materiaal en/of gebrekkige afwerking, dient direct contact met uw FERM-dealer opgenomen te worden.

De volgende omstandigheden zijn uitgesloten van deze garantie:

- Reparaties en/of wijzigingen die door niet erkende servicecentra aan het apparaat werden aangebracht of waartoe een poging werd ondernomen.
- Normale slijtage.
- Het gereedschap werd misbruikt, verkeerd werd gebruikt en/of onjuist werd onderhouden.
- Niet-originele reserveonderdelen werden gebruikt

Dit betreft de enige garantie die door de organisatie, impliciet of expliciet, wordt aangeboden. Er zijn geen andere garanties, impliciet noch expliciet, die verder strekken dan deze garantie, inclusief de impliciete garanties inzake de verkoopbaarheid en geschiktheid voor een specifiek doel. In geen geval zal FERM aansprakelijk zijn voor incidentele schade of gevolgschade. De oplossingen van de dealers zullen beperkt zijn tot de reparatie of het vervangen van niet-conforme eenheden of onderdelen.

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen worden gewijzigd. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

PETITE PONCUESE ORBITALE

PSM1046

Merci d'avoir acheté ce produit FERM. Grâce à lui, vous possédez maintenant un produit d'excellente qualité, proposé par l'un des fournisseurs leaders en Europe. Tous les produits fournis par FERM sont fabriqués conformément aux plus hautes normes de performance et de sécurité. Notre philosophie d'entreprise prévoit également un excellent service clientèle, renforcé par notre garantie complète. Nous espérons que vous apprécierez l'utilisation de ce produit pendant de nombreuses années.



Portez un masque à poussière.



Température maxi 40°C



À utiliser à l'intérieur uniquement.



Ne jetez pas la batterie au feu.



Ne jetez pas la batterie dans l'eau.



Ne jetez pas le produit dans des contenants inadaptes.



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur des directives européennes.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Veillez à lire les avertissements de sécurité, les avertissements supplémentaires de sécurité ainsi que toutes les instructions jointes. Le non-respect des avertissements de sécurité et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures. **Conservez tous les avertissements et toutes les instructions liées à la sécurité afin de pouvoir vous y référer dans le futur.**

Les symboles qui suivent sont utilisés dans la notice d'utilisation ou sur le produit :



Lisez la notice d'utilisation.



Indique un risque de blessure, de décès ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes de la présente notice.



Risque de décharge électrique.



Ne l'utilisez pas sous la pluie.



Assurez-vous que l'ouvrage est fermement fixé dans une position stable.



Portez des lunettes de protection.
Portez des protections auditives.



AVERTISSEMENT !

Veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils

électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.

- c) **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsqu'un outil électrique est en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale.** Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
- b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est relié à la terre.
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d) **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.** N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e) **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention

pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.

- b) **Portez des équipements de protection individuelle. Veillez à toujours porter une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
- c) **Empêchez tout démarrage intempestif.** Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil. Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.
- d) **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e) **Ne vous penchez pas.** Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence. Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux.** Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g) **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussière peut réduire les risques liés aux poussières.
- h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
- 4) **Utiliser et entretenir un outil électrique**
- a) **Ne forcez pas sur l'outil. Utilisez l'outil électrique approprié, adapté pour le travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux,

de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.

- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.** *Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.*
 - c) **Débranchez la prise de courant et/ou retirez ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
 - d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou ces consignes les faire fonctionner.** *Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.*
 - e) **Veillez à bien entretenir vos outils électriques.** *Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.*
 - f) **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** *Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.*
 - g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** *L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.*
 - h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et sans trace d'huile et de graisse.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.*
- 5) Utiliser et entretenir des outils fonctionnant sur batterie**
- a) **Veillez à n'effectuer la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.*
 - b) **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries qui leur sont dédiés.** *L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.*
 - c) **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets métalliques comme les trombones, les pièces, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets qui pourraient créer un contact entre les deux bornes.** *La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*
 - d) **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** *Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*
 - e) **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou qui a été modifié.** *Un bloc-batterie endommagé ou modifié peut avoir un comportement imprévisible qui peut entraîner un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.*
 - f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** *L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température de "130°C" équivaut à la température de "265°F".*
 - g) **Respectez toutes les instructions liées à la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.*
- 6) Service**
- a) **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** *Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.*

- b) **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** *Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.*

Avertissements de sécurité supplémentaires propres aux ponceuses



Tout contact ou toute inhalation de la poussière émise lors de l'utilisation (ex : surfaces peintes au plomb, bois et métaux) peut nuire à votre santé et à celle des personnes à proximité. Veillez à toujours porter des équipements de protection adaptés, comme un masque à poussière par exemple. Utiliser toujours un moyen d'extraction de la poussière pendant l'utilisation.

- N'utilisez pas de feuilles abrasives trop grandes mais respectez les spécifications du fabricant à ce sujet. Les feuilles abrasives qui dépassent du patin de ponçage peuvent provoquer des blessures et bloquer et déchirer les feuilles ou provoquer un rebond.
- Il n'est pas recommandé de poncer les peintures au plomb. Les peintures au plomb ne peuvent être retirées que par des spécialistes.
- N'intervenez pas sur des matières dégageant des substances dangereuses (ex : amiante). Prenez toutes les précautions nécessaires si des poussières dangereuses, combustibles ou explosives risquent d'être émises. Portez un masque à poussière en protection. Utilisez un système d'extraction des poussières.
- N'intervenez pas sur des matières contenant de l'amiante. L'amiante est cancérigène.
- N'utilisez pas la machine pour poncer des pièces contenant du magnésium.
- Portez des lunettes de protection. Portez des protections auditives. Au besoin, portez d'autres équipements de protection individuelle, comme des gants, des chaussures de sécurité, etc.
- Tenez la machine par ses surfaces de préhension isolées dans les endroits où l'accessoire pourrait entrer en contact avec des fils ou des câbles électriques cachés. Si l'accessoire entre en contact avec un fil sous tension, les pièces métalliques exposées de

la machine peuvent être mises sous tension également. Risque de décharge électrique.

- Soyez vigilant lorsque vous poncez des surfaces peintes.
- Avant l'utilisation, retirez tous les clous et tous les autres objets métalliques de l'ouvrage.
- Assurez-vous que l'ouvrage est correctement soutenu ou fixé.
- N'utilisez que du papier abrasif adapté à la machine.
- N'utilisez que du papier abrasif de la bonne taille. Assurez-vous de correctement installer le papier abrasif.
- Inspectez le papier abrasif avant chaque utilisation. N'utilisez pas de papier abrasif trop usé qui a trop servi.
- Ne posez jamais la machine sur une table ou un établi avant de l'avoir éteinte.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE

- N'ouvrez pas la batterie.** Risque de court-circuit.
- Protégez la batterie de la chaleur, des rayons directs du soleil continus et intensifs, du feu, de l'eau et de l'humidité.** Risque d'explosion.
- L'émission de vapeurs est possible si la batterie est endommagée ou mal utilisée. Aérez la zone et faites appel à un médecin en cas de contamination.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- N'utilisez la batterie qu'avec votre produit FERM AX-POWER.** Cette seule mesure permet de protéger la batterie des surcharges dangereuses.
- La batterie peut être endommagée par des objets pointus comme des clous ou des embouts de tournevis ou si elle subit une force extérieure excessive.** Un court-circuit interne est alors possible et la batterie peut alors s'enflammer, fumer, exploser ou surchauffer.

Risques résiduels

Même si l'outil électrique est utilisé de la façon prescrite, la suppression de tous les facteurs de risques résiduels est impossible. Les risques suivants sont possibles du fait même de la fabrication et de la conception de l'outil électrique :

- a) Risques pour la santé dus aux vibrations si l'outil est utilisé pendant de longues périodes ou s'il est mal correctement manipulé et entretenu.
- b) Risques de blessures et de dommages matériels en cas de casse soudaine d'un accessoire.



Avvertissement ! Cet outil électrique crée un champ électromagnétique pendant son utilisation. Ce champ peut, dans certaines circonstances, impacter le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser la machine.

2. INFORMATIONS SUR LA MACHINE

Utilisation prévue

La machine a été conçue pour poncer le bois, le plastique et le métal. Cette machine n'est prévue que pour le ponçage à sec. La machine n'est pas adaptée pour traiter les objets contenant de l'amiante. Toute utilisation incorrecte peut endommager l'outil.

Caractéristiques techniques

N° de modèle	PSM1046
Tension	12V
Régime à vide	10000 tr/min
Dimensions du patin de ponçage	145x145x100mm
Poids	0,69 kg
Niveau de pression sonore	L_{pA} 63,7dB(A) K=3dB(A)
Niveau de puissance sonore	L_{WA} 71,7dB(A) K=3dB(A)
Vibrations	4,527m/s ² K=1,5m/s ²

N° de modèle	CDA1192
Type de batterie	Lithium-ion
Tension	12V
Capacité	1,5Ah
Chargeur recommandé	USB (5V 1-2A)
Poids	0,18kg

N'utilisez que les batteries suivantes de la plateforme Batterie AX-POWER 12V. L'utilisation de toute autre batterie pourrait provoquer

de graves blessures ou endommager l'outil.
CDA1192 12V, 1.5Ah Lithium-Ion (fournie)

Les batteries de la plateforme AX-POWER 12V sont interchangeables pour tous les outils de la plateforme Batterie FERM AX-POWER 12V.

Niveau des vibrations

Le niveau des vibrations émises déclaré dans cette notice a été mesuré selon un test normalisé énoncé dans la norme EN 62841. Il peut servir pour comparer un outil avec un autre et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations quand l'outil est utilisé comme mentionné.

- L'utilisation de l'outil pour des applications différentes ou avec des accessoires différents ou mal entretenus peut considérablement augmenter le niveau d'exposition.
- Les durées pendant lesquelles l'outil est éteint ou qu'il fonctionne à vide peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition.

Veillez à vous protéger contre les effets des vibrations en entretenant correctement l'outil et ses accessoires, en gardant vos mains au chaud et en adaptant votre rythme de travail.

PRÉSENTATION

Les numéros dans le texte renvoient aux diagrammes des pages 2 à 3.

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Grip/Poignée
3. Sac à poussière
4. Patin de ponçage
5. Papier abrasif
6. Raccord pour l'extraction de la poussière
7. Bague en caoutchouc
8. Batterie
9. Bouton de libération de la batterie
10. Câble de charge USB
11. Voyant de charge

3. INSTALLATION

Installer le sac à poussière (Fig. B)

Il est fortement conseillé d'utiliser la machine avec son sac à poussière (3), qui garantit la récupération optimale des poussières.

- Glissez le sac à poussière (3) sur le raccord pour l'extraction de la poussière (6) en le tournant légèrement.
- Continuez à tourner jusqu'à ce que le sac à poussière (3) se trouve légèrement au-dessus de la bague en caoutchouc (7), pour le fixer en place.

Remarque : Le sac à poussière doit être vidé lorsqu'il est moitié-plein afin de maintenir la récupération optimale de la poussière.

Installer et retirer le papier abrasif (Fig. D)

- Tenez la machine sur le côté ou à l'envers, comme illustré par la Fig. D1.
- Installez un papier abrasif (5) dont les grains sont de la bonne grosseur sur le patin de ponçage (4). Veillez à ce que les trous dans le papier abrasif (5) correspondent aux trous dans le patin de ponçage (4), comme illustré par la Fig. D2.
- Pour retirer le papier abrasif (5), soulevez-le simplement du patin de ponçage (4).

Remarque : Utilisez un papier abrasif à gros grains pour les ponçages grossiers de surfaces irrégulières. Utilisez du papier moyen pour supprimer les rayures restantes faites par le papier abrasif à gros grains. Utilisez un papier abrasif fin pour la finition des surfaces.



Avant d'intervenir d'une quelconque façon sur l'outil électrique, retirez la batterie.

4. UTILISATION



La batterie doit être chargée avant la première utilisation.

Retirer la batterie de la machine (Fig. C1)

- Enfoncez les boutons de déverrouillage de la batterie (9) et irez la batterie hors de la machine.

Insérer la batterie dans la machine (Fig. C1)



Veillez à ce que l'extérieur de la batterie soit propre et sec avant de la raccorder au chargeur ou à la machine.

- Insérez la batterie (8) dans la base de la machine.

- Enfoncez la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

Recharger la batterie (à l'aide du chargeur) (Fig. C2)

- Branchez la prise USB-C du câble du chargeur (10) dans la batterie (8).
- Branchez la prise USB-A du câble du chargeur dans un adaptateur électrique avec prise USB (non fourni). Vous pouvez aussi vous servir d'une batterie externe ou d'un ordinateur portable comme source d'alimentation.
- Le voyant du chargeur (11) s'allume et indique que la charge est en cours.

Voyant (6)(Fig. C2)

La batterie intègre un voyant (11) qui indique le statut de la procédure de charge :

Voyant	État du chargeur
Rouge	Batterie en cours de charge
Vert	Charge terminée, batterie complètement rechargée

Une fois la batterie complètement rechargée, retirez la prise du chargeur de la prise murale et retirez la batterie câble de charge de la batterie.



Si la machine n'est pas utilisée pendant une certaine durée, il est préférable de la ranger complètement rechargée.

Allumer et éteindre la machine (Fig. A)

L'interrupteur Marche/Arrêt (1) sert à allumer la machine.

- Pour allumer la machine, poussez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur la position I.
- Pour éteindre l'appareil, poussez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur la position 0.

Conseils pour une utilisation optimale

- Tenez toujours la machine à deux mains.
- Mettez la machine en marche.
- Placez le patin de ponçage muni de papier abrasif sur l'ouvrage.
- Déplacez lentement la machine sur l'ouvrage, en appuyant fermement le patin de ponçage contre l'ouvrage.
- N'appuyez pas trop sur la machine. Laissez-la travailler.

5. MAINTENANCE



Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, éteignez toujours la machine et retirez-en le bloc-batterie.

Nettoyez régulièrement l'enveloppe de la machine à l'aide d'un chiffon doux et de préférence après chaque utilisation. Assurez-vous que les fentes d'aération restent exemptes de poussière et de saletés. Supprimez les taches tenaces à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution savonneuse. N'utilisez aucun solvant, essence, alcool, ammoniac, etc. car ces produits chimiques peuvent endommager les composants synthétiques.

ENVIRONNEMENT



Le symbole de la poubelle sur roulettes barré indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les équipements électriques et électroniques qui ne font pas l'objet d'un tri sélectif peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé car ils contiennent des substances dangereuses. Veillez à les éliminer de façon responsable dans une déchèterie ou auprès d'une société de recyclage autorisées.

Pour les pays de la Communauté Européenne uniquement

Ne pas jeter les outils électriques avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE relative à l'élimination des déchets électriques et électroniques et sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques inutilisables doivent être collectés séparément et être jetés de façon écologique.

GARANTIE

Les produits FERM sont développés avec les normes de qualité les plus hautes et ils sont garantis pour être exempts de défaut de pièces et de main d'œuvre pour la durée stipulée par la loi et à compter de la date d'achat initiale. Si, au cours de cette période, le produit devait rencontrer une quelconque panne due à un défaut

de pièce ou de main d'œuvre, contactez votre revendeur FERM directement.

Les conditions suivantes sont exclues de la garantie :

- Réparations ou modifications sur la machine, faites ou tentées par des réparateurs non agréés.
- Usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Utilisation de pièces détachées non d'origine

Cela constitue l'unique garantie, explicite ou implicite, proposée par la société. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui puisse dépasser le cadre de la présente garantie, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier. En aucun cas, FERM ne saurait être tenu responsable pour les dommages accidentels ou consécutifs. Les recours des revendeurs sont limités à la réparation ou au remplacement des équipements ou des pièces non conformes.

Le produit et la notice d'utilisation sont sujets à modifications. Les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable.

HANDSCHLEIFGERÄT PSM1046

Vielen Dank für den Kauf dieses FERM-Produkts. Hiermit erwerben Sie ein hervorragendes Produkt, das von einem der führenden Anbieter Europas geliefert wird. Alle Ihnen von Ferm gelieferten Produkte werden gemäß den höchsten Leistungs- und Sicherheitsstandards hergestellt. Als Teil unserer Philosophie bieten wir Ihnen außerdem einen hervorragenden Kundenservice, der durch unsere umfassende Gewährleistung abgedeckt ist. Wir hoffen, dass Sie in den kommenden Jahren viel Freude mit diesem Produkt haben werden.

1. SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie die beigefügten Sicherheitswarnungen, die zusätzlichen Sicherheitswarnungen und die Anweisungen. Die Nichteinhaltung der Sicherheitswarnungen und der Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren. **Bewahren Sie die Sicherheitswarnungen und Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf.**

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Bedeutet, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung Verletzungen, Tod oder Beschädigung des Geräts die Folge sein können.



Stromschlagrisiko.



Nicht bei Regen verwenden.



Stellen Sie sicher, dass das Werkstück sicher und stabil befestigt ist.



Immer eine Schutzbrille tragen.
Immer einen Gehörschutz tragen.



Immer eine Staubmaske tragen.



Max. Temperatur 40 °C



Nur für den Innengebrauch.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.



Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser.



Das Produkt nicht in ungeeigneten Behältern entsorgen.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsstandards in den europäischen Richtlinien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG!
Beachten Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie die Warnungen und Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder auf ein akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche oder dunkle Bereiche führen eher zu Unfällen.
- b) Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten,

Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und Umstehende fern, während Sie Elektrogeräte benutzen.** Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle führen.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Den Stecker niemals modifizieren. Verwenden Sie bei geerdeten Elektrowerkzeugen keine Adapterstecker.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder feuchten Bedingungen aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht.** Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel vor Wärme, Öl, spitzen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters senkt das Stromschlagrisiko.
- 3) **Sicherheit von Personen**
- a) **Bleiben Sie beim Umgang mit einem Elektrowerkzeug aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Benutzen Sie Elektrogeräte nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen,**

Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs eines Elektrowerkzeugs kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Immer eine Schutzbrille tragen.** Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter entsprechenden Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Verletzungen.
- c) **Unbeabsichtigtes Starten verhindern.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.
- d) **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel.** Ein Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Keine anormale Arbeitshaltung einnehmen.** Achten Sie jederzeit auf festen Stand und Ihr Gleichgewicht. Das ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) **Angemessene Kleidung tragen. Keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** Locker sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Anschlüsse für Vorrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angebracht und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugvorrichtung kann staubbedingte Gefahren verringern.
- h) **Achten Sie darauf, nicht durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nachlässig zu werden und die Prinzipien zum sicheren Umgang mit den Werkzeugen zu ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

- 4) **Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen**
 - a) **Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das Elektrowerkzeug an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** *Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es konzipiert wurde.*
 - b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es nicht am Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann.** *Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.*
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bzw. trennen Sie den Akku-Pack vom Elektrowerkzeug, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge aufbewahren.** *Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.*
 - d) **Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen.** *Elektrowerkzeuge stellen in den Händen von ungeschulten Benutzern eine Gefahr dar.*
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Brüche von Teilen sowie auf alle anderen Bedingungen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Bei einer Beschädigung lassen Sie das Elektrowerkzeug vor dem weiteren Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gepflegte Elektrowerkzeuge verursacht.**
 - f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.*
 - g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Bedingungen und der vorgesehenen Arbeiten.** *Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Tätigkeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.*
 - h) **Halten Sie Griffe und Greifflächen immer trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern in unerwarteten Situationen den sicheren Umgang mit dem Werkzeug und die richtige Kontrolle darüber.*
- 5) **Verwendung und Pflege von Akkus**
 - a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** *Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.*
 - b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkus.** *Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.*
 - c) **Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten fern, die einen Kontakt zwischen den Anschlüssen herstellen können.** *Das Kurzschließen von Batterieanschlüssen kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.*
 - d) **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt gut mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.** *Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.*
 - e) **Verwenden Sie keinesfalls Akkus und Werkzeuge, die beschädigt oder verändert wurden.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahren führt.*
 - f) **Setzen Sie Akkus oder Werkzeuge keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können zu Explosionen führen. HINWEIS: Die Temperaturangabe „130 °C“ kann durch die Temperaturangabe „265 °F“ ersetzt werden.*
 - g) **Beachten Sie alle Hinweise zum Aufladen und laden Sie Akkus oder Werkzeuge nicht außerhalb der in der Anleitung angegebenen Temperaturbereiche auf.** *Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

6) Wartung

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachwerkstatt warten, die nur identische Ersatzteile verwendet.** So wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.
- b) **Beschädigte Akkus dürfen keinesfalls gewartet werden.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von Vertragswerkstätten durchgeführt werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schleifgeräte



Der Kontakt mit oder das Einatmen von Stäuben, die sich bei der Bearbeitung lösen (z. B. mit bleihaltigen Farben lackierte Oberflächen, Holz und Metalle), kann Ihre Gesundheit und die Gesundheit umstehender Personen gefährden. Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung, z. B. eine Staubmaske. Verwenden Sie während der Arbeit immer eine geeignete Staubabsaugung.

- Verwenden Sie keine übergroßen Schleifblätter, sondern beachten Sie bezüglich der Größe der Schleifblätter die Herstellerangaben. Schleifblätter, die über das Schleifkissen hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie die Schleifblätter blockieren und zerreißen oder einen Rückschlag verursachen.
- Es wird nicht empfohlen, Bleifarbe abzuschleifen. Bleifarbe sollte nur von einem Fachmann entfernt werden.
- Keine Materialien bearbeiten, die gefährliche Substanzen freisetzen (z. B. Asbest). Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, wenn gefährlicher, brennbarer oder explosiver Staub auftreten kann. Immer eine Staubschutzmaske tragen. Stets ein Staubabsaugsystem verwenden.
- Keine asbesthaltigen Materialien bearbeiten. Asbest gilt als krebserregend.
- Die Maschine darf nicht zum Schleifen von Magnesiumwerkstücken verwendet werden.
- Immer eine Schutzbrille tragen. Immer einen Gehörschutz tragen. Gegebenenfalls andere Schutzmittel wie Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe usw. verwenden.
- Halten Sie die Maschine an den isolierten Griffflächen, da das Zubehör verborgene Kabel oder das Netzkabel berühren kann. Wenn das

Zubehör ein unter Spannung stehendes Kabel berührt, können die freiliegenden Metallteile der Maschine ebenfalls unter Spannung gesetzt werden. Stromschlagrisiko.

- Beim Schleifen lackierter Oberflächen gilt besondere Vorsicht.
- Vor der Bearbeitung sind alle Nägel und andere Metallgegenstände aus dem Werkstück zu entfernen.
- Es ist sicherzustellen, dass das Werkstück angemessen abgestützt oder fixiert ist.
- Nur Schleifpapier verwenden, das für den Einsatz mit der Maschine geeignet ist.
- Nur Schleifpapier mit den richtigen Maßen verwenden. Immer darauf achten, dass das Schleifpapier richtig eingelegt ist.
- Das Schleifpapier vor jedem Gebrauch überprüfen. Es darf kein Schleifpapier verwendet werden, das bereits durch längerem Gebrauch abgenutzt ist.
- Stellen Sie die Maschine niemals auf einen Tisch oder eine Werkbank, wenn sie nicht zuvor ausgeschaltet wurde.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS

- a) **Akku nicht öffnen.** Gefahr eines Kurzschlusses.
- b) **Schützen Sie den Akku vor Hitze, zum Beispiel vor andauerndem intensiven Sonnenlicht, sowie vor Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Explosionsgefahr.
- c) **Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Dämpfe freigesetzt werden. Lüften Sie den Bereich und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- d) **Verwenden Sie den Akku nur in Verbindung mit Ihrem FERM AX-POWER-Produkt.** Nur dadurch wird der Akku vor gefährlicher Überladung geschützt.
- e) **Der Akku kann durch spitze Gegenstände wie Nägel oder Schraubendreher oder durch äußere Krafteinwirkung beschädigt werden.** Es kann ein interner Kurzschluss auftreten und der Akku kann brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.

Restrisiken

Auch bei vorschriftsmäßigem Gebrauch der Elektrowerkzeuge lassen sich nicht alle Restrisikofaktoren ausschließen. Im

Zusammenhang mit der Konstruktion und Ausführung des Elektrowerkzeugs können die folgenden Gefahren auftreten:

- Gesundheitsschäden aufgrund der Vibrationsintensität, wenn das Elektrowerkzeug über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht angemessen gehandhabt und gewartet wird.
- Verletzungen und Sachschäden durch defektes Zubehör, das plötzlich zerspringt.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter Umständen bei aktiven oder passiven medizinischen Implantaten Störungen verursachen. Zur Verringerung des Risikos schwerer oder tödlicher Verletzungen empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb dieses Elektrowerkzeugs ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren.

2. GERÄTEDATEN

Verwendungszweck

Diese Maschine ist zum Schleifen von Holz, Kunststoffen und Metall vorgesehen. Diese Maschine ist nur zum Trockenschleifen geeignet. Diese Maschine ist nicht zum Bearbeiten von Gegenständen geeignet, die Asbest enthalten. Eine unsachgemäße Verwendung kann das Werkzeug beschädigen.

Technische Daten

Modellnr.	PSM1046
Spannung	12V
Leerlaufdrehzahl	10.000 U/min
Schleifkissenabmessungen	145x145x100mm
Gewicht	0,69 kg
Schalldruckpegel	L_{PA} 63,7 dB(A) $K=3$ dB(A)
Schalldruckpegel	L_{WA} 71,7 dB(A) $K=3$ dB(A)
Vibrationen	4,527 m/s ² $K=1,5$ m/s ²

Modellnr.	CDA1192
Akkutyp	Lithium-Ionen
Spannung	12 V
Kapazität	1,5 Ah
Empfohlenes Ladegerät	USB (5V 1-2A)
Gewicht	0,18 kg

Verwenden Sie nur folgende Akkus der AX-POWER 12V-Akku-Plattform. Die Verwendung anderer Akkus kann zu schweren Verletzungen oder einer Beschädigung des Werkzeugs führen. CDA1192 12 V, 1,5 Ah Lithium-Ionen (mitgeliefert)

Die Akkus der AX-POWER 20V-Akku-Plattform sind unter allen Werkzeugen der FERM AX-POWER 12V-Akku-Plattform austauschbar.

Vibrationsintensität

Die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsintensität wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 62841 gemessen. Anhand dieser Größe können Werkzeuge miteinander verglichen werden. Außerdem eignet sich diese Größe für eine erste Beurteilung der Vibrationsbelastung bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke.

- Bei Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder unzureichend gewartetem Zubehör kann sich die Vibrationsbelastung erheblich erhöhen.
- Wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es eingeschaltet ist, jedoch nicht genutzt wird, kann sich die Vibrationsbelastung erheblich verringern.

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm, und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.

BESCHREIBUNG

Die Zahlen im Text beziehen sich auf die Abbildungen auf den Seiten 2-3.

- Ein-/Ausschalter
- Griff
- Staubbeutel
- Schleifkissen
- Schleifpapier
- Anschluss für Staubabsaugvorrichtung
- Gummiring
- Akku
- Knopf zum Lösen des Akkus
- USB-Ladekabel
- Lade-LED-Anzeige

3. MONTAGE

Anschließen des Staubbeutels (Abb. B)

Es wird dringend empfohlen, die Maschine mit dem Staubbeutel (3) zu verwenden, um eine optimale Staubsammlung zu gewährleisten.

- Schieben Sie den Staubbeutel (3) mit einer leichten Drehbewegung auf den Staubabsauganschluss (6).
- Schieben Sie weiter, bis der Staubbeutel (3) über dem Gummiring (7) sitzt, der ihn an seiner Position hält.

Hinweis: Der Staubbeutel sollte entleert werden, wenn der Beutel zur Hälfte gefüllt ist, um eine optimale Staubsammlung zu gewährleisten.

Anbringen und Entfernen von Schleifpapier (Abb. D)

- Halten Sie die Maschine seitlich oder umgedreht, wie in Abb. D1 gezeigt.
- Bringen Sie Schleifpapier (5) mit der gewünschten Körnung auf den Schleifkissen (4) an. Stellen Sie sicher, dass die Perforation im Schleifpapier (5) mit der Perforation auf dem Schleifkissen (4) übereinstimmt, wie in Abb. D2 gezeigt.
- Um das Schleifpapier (5) zu entfernen, ziehen Sie einfach das Schleifpapier vom Schleifkissen (4) ab.

Hinweis: Verwenden Sie grobes Schleifpapier zum Schleifen von rauen, unebenen Oberflächen. Verwenden Sie Schleifpapier mit mittlerer, um verbleibende Kratzer des groben Schleifpapiers zu beseitigen. Verwenden Sie feines Schleifpapier zur Endbearbeitung von Oberflächen.



Entfernen Sie vor allen Arbeiten an dem Elektrowerkzeug den Akku.

4. BETRIEB



Der Akku muss vor der erstmaligen Benutzung aufgeladen werden.

Entnehmen des Akkus aus dem Gerät (Abb. C1)

- Drücken Sie die Tasten zum Entsperren des Akkus (9) und ziehen Sie den Akku aus dem Gerät heraus.

Einlegen des Akkus in das Gerät (Abb. C1)



Stellen Sie sicher, dass die Außenseite des Akkus sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an das Ladegerät oder das Gerät anschließen.

- Setzen Sie den Akku (8) in den Sockel des Geräts ein.
- Schieben Sie den Akku weiter nach vorne, bis er einrastet.

Aufladen des Akkus (mit dem Ladegerät) (Abb. C2)

- Stecken Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels (10) in den Akku (8).
- Stecken Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels in ein USB-Netzteil (nicht mitgeliefert). Alternativ kann auch beispielsweise eine Powerbank oder ein Laptop als Stromquelle verwendet werden.
- Das Anzeigelicht am Ladegerät (11) leuchtet auf und zeigt den Ladestatus an.

LED-Anzeige (6) (Abb. C2)

Der Akku besitzt 1 LED-Anzeige (11), die seinen Ladestatus angibt:

LED	Status des Ladegeräts
Rot	Akku wird gerade geladen
Grün	Akku-Ladevorgang beendet, Akku voll aufgeladen

Nachdem der Akku vollständig geladen ist, den Ladegerätstecker aus der Steckdose und das Ladekabel aus dem Akku ziehen.



Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, ist es am besten, den Akku in geladenem Zustand zu lagern.

Ein- und Ausschalten der Maschine (Abb. A)

Der Ein-/Ausschalter (1) dient zur Aktivierung des Geräts.

- Zum Einschalten der Maschine drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) in Position I.
- Zum Ausschalten der Maschine drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) in Position 0.

Hinweise zur optimalen Nutzung

- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest.

- Schalten Sie die Maschine ein.
- Setzen Sie das Schleifkissen mit dem angebrachten Schleifpapier auf das Werkstück auf.
- Bewegen Sie die Maschine langsam über das Werkstück und drücken Sie den Schleifteller dabei fest gegen das Werkstück.
- Üben Sie jedoch keinen übermäßigen Druck auf die Maschine aus. Lassen Sie die Maschine die Arbeit machen.

5. WARTUNG



Vor dem Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer erst das Gerät ausschalten und den Akku entfernen.

Die Gerätegehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, vorzugsweise nach jedem Gebrauch. Sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Sehr hartnäckigen Schmutz mit einem mit Seifenlauge befeuchteten Tuch entfernen. Keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw. verwenden, da Chemikalien dieser Art die Kunststoffteile beschädigen.

UMWELT



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Elektronische und elektrische Geräte enthalten gefährliche Substanzen und stellen daher bei unsachgemäßer Entsorgung eine potenzielle Gefährdung für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar. Entsorgen Sie sie daher verantwortungsbewusst bei einem zugelassenen Entsorgungs- oder Recyclingbetrieb.

Nur für EU-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht im Hausmüll. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr verwendet werden sollen, getrennt gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

GARANTIE

FERM-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern. Sollte das Produkt während dieses Zeitraums aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ausfallen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren FERM-Händler.

Folgende Umstände sind aus der Garantie ausgeschlossen:

- An dem Produkt wurden von nicht autorisierten Servicestellen Reparaturen und/oder Änderungen vorgenommen.
- Normaler Verschleiß.
- Das Produkt wurde missbräuchlich oder falsch verwendet oder unsachgemäß gewartet.
- Es wurden keine Originalersatzteile verwendet

Dies ist die einzige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie, die das Unternehmen übernimmt. Es gibt keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über die hierin enthaltenen Angaben hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Gebrauchstauglichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. FERM haftet in keinem Fall für zufällige Schäden oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf die Reparatur oder den Austausch der nicht konformen Geräte oder Teile.

Das Produkt und die Bedienungsanleitung können Änderungen unterliegen. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

SZLIFIERKA KOMPAKTOWA PSM1046

Dziękujemy za zakup tego produktu FERM. Nabyliście Państwo doskonały produkt, dostarczany przez jednego z wiodących dostawców w Europie. Wszystkie produkty dostarczane Państwu przez Ferm są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami wydajności i bezpieczeństwa. W ramach naszej filozofii zapewniamy również doskonałą obsługę klienta, wsparciem wszechstronną gwarancją. Mamy nadzieję, że będziecie Państwo z przyjemnością korzystali z tego produktu przez wiele lat.

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. **Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.**

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Ryzyko porażenia prądem.



Nie używać w deszczu.



Dopilnować, aby obrabiany element był bezpiecznie unieruchomiony w stabilnej pozycji.



Nosić okulary ochronne.
Nosić ochronniki słuchu.



Nosić maskę przeciwpyłową.



Maks. temperatura 40°C



Tylko do użytku w pomieszczeniach.



Nie wrzucać akumulatora do ognia.



Nie wrzucać akumulatora do wody.



Nie wyrzucać produktu do nieodpowiednich pojemników.



Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI



OSTRZEŻENIE!

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Zachować ostrzeżenia oraz instrukcje na przyszłość.

Określenie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowego) lub elektronarzędzia zasilanego z akumulatora (beprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Bałagan i ciemności w miejscu pracy prowadzą do wypadków.
- Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

- c) **Podczas korzystania z elektronarzędzia nie pozwalać zbliżać się dzieciom i osobom postronnym.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę panowania nad narzędziem.
- 2) **Bezpieczeństwo elektryczne**
- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nigdy w żaden sposób nie modyfikować wtyczki. Nie używać żadnych przejściówek do wtyczek w połączeniu z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowane wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać dotykania uziemionych powierzchni, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest zwiększone.
- c) **Nie narażać elektronarzędzi na deszcz, wodę lub wilgoć.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększy ryzyko porażenia prądem.
- d) **Ostrożnie obchodzić się z kablem. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia od gniazdka. Trzymać kabel z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.** Uszkodzone lub splecione kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na wolnym powietrzu.** Używanie przedłużacza przeznaczonego do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy.** Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3) **Bezpieczeństwo osobiste**
- a) **Zachować czujność, uważać na to, co się robi, a także stosować zdrowy rozsądek podczas korzystania z elektronarzędzia. Nie używać narzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu albo środków odurzających.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b) **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.**
- Wypożyczenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe bezpieczne obuwie, kask lub ochronniki słuchu, używane w odpowiednich warunkach ogranicza występowanie obrażeń ciała.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Dopilnować, aby włącznik znajdował się w położeniu wyłączonym przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, jego podniesieniem lub przeniesieniem.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączenie do zasilania elektronarzędzi z włącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.
- d) **Usunąć wszelkie klucze lub inne narzędzia do regulacji przed włączeniem elektronarzędzia.** Klucz lub inne narzędzie pozostawione podłączone do obracającej się części narzędzia może prowadzić do obrażeń ciała.
- e) **Nie sięgać za daleko. Zawsze utrzymywać właściwe podparcie dla stóp i równowagę.** Pozwala to na lepsze panowanie nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży i rękawic do ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli urządzenie jest wyposażone w złącze do podłączania do urządzeń do gromadzenia i odsysania pyłu, konieczne je podłączyć i używać ich prawidłowo.** Gromadzenie pyłu pozwala na ograniczanie zagrożeń związanych z pyłem.
- h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 4) **Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzia**
- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać narzędzia przystosowanego do określonego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej z szybkością, do jakiej jest przeznaczone.**
- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeśli jego włącznik nie pozwala na jego włączanie**

- i **wyłączanie**. Elektronarzędzie, którego nie można włączać i wyłączać włącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od elektronarzędzia przed rozpoczęciem przeprowadzania jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub rozpoczęciem przechowywania elektronarzędzia.** Takie środki zapobiegawcze ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Przechowywać nieużywane elektronarzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalając osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub tą instrukcją na obsługę elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia.** Sprawdzać elektronarzędzie pod kątem niedopasowania lub utykania części ruchomych, pęknięcia części lub innych okoliczności, które mogą negatywnie wpływać na jego działanie. W razie uszkodzenia oddać elektronarzędzie do naprawy przed ponownym użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych słabo konserwowanymi elektronarzędziami.
- f) **Utrzymywać narzędzia tnące i czyste.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na utykanie i łatwiej nad nimi zapanować.
- g) **Używać elektronarzędzia, akcesoriów i końcówek narzędziowych itp. zgodnie z tą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i zadanie do wykonania.** Wykorzystanie elektronarzędzia do zadań niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpieczeństwa.
- h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** Śliszkie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **Użytkowanie i pielęgnacja akumulatora**
- a) **Ładować tylko ładowarką podaną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jednego rodzaju akumulatora może powodować ryzyko pożaru, jeśli zostanie użyta z innym rodzajem akumulatora.
- b) **Używać elektronarzędzia jedynie w połączeniu z wyznaczonymi akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może powodować ryzyko obrażeń ciała i pożaru.
- c) **Kiedy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora może powodować poparzenia lub pożar.
- d) **W przypadku silnego uderzenia z akumulatora może wypłynąć płyn. Unikać styczności. W razie przypadkowej styczności niezwłocznie przepłukać miejsce styczności wodą. Jeśli dojdzie do styczności płynu z akumulatora z oczami, natychmiast uzyskać pomoc lekarską.** Płyn z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieoczekiwany, co może powodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
- f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie płomienia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch. UWAGA Temperaturę „130 °C” można zastąpić temperaturą „265 °F”.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6) **Serwis**
- a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanemu technikowi stosującemu jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla szlifierek



Styczność z pyłem lub wdychanie pyłu powstającego podczas użytku (np. z powierzchni pomalowanych farbą ołowiową, drewna i metalu) może być groźne dla zdrowia użytkownika i osób postronnych. Zawsze korzystać z odpowiednich środków ochronnych, jak maska przeciwpyłowa. Zawsze używać odpowiedniego odsysania pyłu podczas użytkowania.

- Nie używać za dużych arkuszy papieru ściernego, lecz przestrzegać zaleceń producenta dotyczących rozmiaru arkuszy papieru ściernego. Arkusze papieru ściernego wystające poza podkładkę do szlifowania mogą powodować obrażenia ciała, blokowanie i rozrywanie papieru ściernego lub odskakiwanie narzędzia.
- Nie zaleca się szlifowania farby ołowiowej. Farbę ołowiową powinien usuwać wyłącznie specjalista.
- Nie pracować z materiałami uwalniającymi substancje niebezpieczne (np. azbest). Podjąć środki ostrożności, jeśli może występować pył niebezpieczny, palny lub wybuchowy. Nosić ochronną maskę przeciwpyłową. Używać systemu odsysania pyłu.
- Nie pracować z materiałami zawierającymi azbest. Azbest jest uznawany za substancję rakotwórczą.
- Nie używać narzędzia do szlifowania magnezu.
- Nosić okulary ochronne. Nosić ochronniki słuchu. W razie potrzeby korzystać z innych środków ochrony, jak rękawice ochronne, buty ochronne itp.
- Trzymać narzędzie za izolowane powierzchnie do chwytania, jeśli istnieje ryzyko zetknięcia się akcesorium z niewidocznym okablowaniem lub kablem sieciowym. Jeśli akcesorium dotknie przewodu pod napięciem, odsłonięte metalowe części narzędzia również znajdą się pod napięciem. Ryzyko porażenia prądem.
- Zachować szczególną ostrożność podczas szlifowania malowanych powierzchni.
- Przed rozpoczęciem pracy usunąć wszystkie gwoździe i inne metalowe przedmioty z obrabianego elementu.
- Zapewnić prawidłowe podparcie lub zamocowanie obrabianego przedmiotu.

- Używać wyłącznie papieru ściernego nadającego się do użytku w połączeniu z narzędziem.
- Używać wyłącznie papieru ściernego o właściwych wymiarach. Zapewnić poprawne zamontowanie papieru ściernego.
- Sprawdzić papier ścierny przed każdym użyciem. Nie używać papieru ściernego zużytego w wyniku długotrwałego stosowania.
- Nigdy nie odkładać narzędzia na stół albo blat roboczy przed jego wyłączeniem.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- a) **Nie otwierać akumulatora.** Ryzyko zwarcia.
- b) **Chronić akumulator przed gorącem, np. długotrwałym silnym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią.** Ryzyko wybuchu.
- c) **W razie uszkodzenia i błędnego użytkowania akumulatora, może dojść do emisji oparów. Przewietrzć miejsce emisji i uzyskać pomoc lekarską w razie dolegliwości.** Opary mogą powodować podrażnienie układu oddechowego.
- d) **Używać akumulatora wyłącznie w połączeniu z produktem FERM AX-POWER.** Takie postępowanie chroni akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- e) **Akumulator może zostać uszkodzony przez ostro zakończone przedmioty, jak gwoździe lub wkręta, albo przez uderzenie z zewnątrz.** Może dojść do wewnętrznego zwarcia i akumulator może zacząć się palić, dymić, wybuchnąć lub przegrzać się.

Pozostałe zagrożenia

Nawet gdy elektronarzędzie jest użytkowane zgodnie z zaleceniami, nie można wyeliminować wszystkich czynników ryzyka (szczątkowego). Następujące zagrożenia wiążą się z budową elektronarzędzia:

- a) Szkody dla zdrowia wynikające z emisji drgań, jeśli elektronarzędzie jest używane przez długi okres i nie jest odpowiednio konserwowane i regulowane.
- b) Obrażenia ciała i uszkodzenia mienia z powodu pękniętych akcesoriów, nagle wyrzuconych przez urządzenie.



Ostrzeżenie! To elektronarzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. To pole może w pewnych

okolicznościach zakłócać aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby ograniczyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, zalecamy osobom z implantami medycznymi konsultację z lekarzem oraz producentem implantu przed rozpoczęciem obsługi tego elektronarzędzia.

2. INFORMACJE O URZĄDZENIU

Przeznaczenie

Narzędzie jest przeznaczone do szlifowania drewna, tworzyw sztucznych i metalu. Narzędzie jest przeznaczone wyłącznie do szlifowania na sucho. Maszyna nie jest przeznaczona do obróbki powierzchni zawierających azbest. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie narzędzia.

Dane techniczne

Nr modelu	PSM1046
Napięcie	12 V
Prędkość bez obciążenia	10 000/min
Wymiary tarczy szlifującej	145x145x100 mm
Ciężar	0,69 kg
Poziom ciśnienia akustycznego	L_{PA} 63,7 dB(A) $K = 3$ dB(A)
Poziom mocy akustycznej	L_{WA} 71,7 dB(A) $K = 3$ dB(A)
Drgania	4,527 m/s ² $K = 1,5$ m/s ²

Nr modelu	CDA1192
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Napięcie	12 V
Pojemność	1,5 Ah
Zalecana ładowarka	USB (5 V, 1-2 A)
Ciężar	0,18 kg

Używać wyłącznie następujących akumulatorów z platformy akumulatorów AX-POWER 12 V. Użycie innych akumulatorów może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie narzędzia. CDA1192 12 V, 1,5 Ah litowo-jonowy (dołączony)

Akumulatory należące do platformy AX-POWER 12 V można stosować we wszystkich narzędziach z platformy FERM AX-POWER 12 V.

Poziom drgań

Poziom emisji drgań podany w niniejszej instrukcji został zmierzony zgodnie ze zharmonizowanym testem podanym w normie EN 62841 i może być stosowany do porównywania narzędzi ze sobą oraz w celu wstępnego oszacowania narażenia na drgania podczas stosowania narzędzia zgodnie z podanym przeznaczeniem.

- Używanie narzędzia do innych zastosowań lub z innymi lub źle konserwowanymi akcesoriami może znacząco zwiększać poziom ekspozycji.
- Okresy, gdy narzędzie jest wyłączone lub okresy, gdy jest włączone, ale nie pracuje, mogą znacząco zmniejszać poziom ekspozycji.

Chronić się przed wpływem drgań, konserwując odpowiednio narzędzie i akcesoria, utrzymując ciepłotę dłoni oraz odpowiednio organizując pracę.

OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2 - 3.

1. Włącznik
2. Uchwyt/rękojeść
3. Torba na pył
4. Podkładka szlifująca
5. Papier ścierny
6. Złącze odprowadzania pyłu
7. Gumowy pierścień
8. Akumulator
9. Przycisk zwalniania akumulatora
10. Kabel ładowania USB
11. Dioda LED ładowania

3. MONTAŻ

Podłączanie torby na pył (rys. B)

Zaleca się używanie maszyny w połączeniu z torbą na pył (3), która zapewni optymalne gromadzenie pyłu.

- Nasunąć torbę na pył (3) na złącze odsysania pyłu (6), lekko ją wkręcając.
- Wsuwać i wkręcać dalej, aż torba na pył (3) będzie umieszczona lekko nad gumowym pierścieniem (7) i zostanie zamocowana.

Uwaga: Torbę na pył należy opróżnić, gdy będzie napełniona w połowie, aby zachować optymalne gromadzenie pyłu.

Montaż i demontaż papieru ściernego (rys. D)

- Położyć narzędzie na boku lub spodem do góry i przytrzymać zgodnie z rysunkiem D1.
- Zamontować papier ścierny (5) o odpowiedniej ziarnistości na podkładkę szlifującą (4). Dopilnować, aby otwory w papierze ściernym (5) pasowały do otworów w podkładce szlifującej (4) zgodnie z rys. D2.
- Aby usunąć papier ścierny (5), po prostu ściągnąć go z podkładki szlifującej (4).

Uwaga: Używać gruboziarnistego papieru ściernego do szlifowania szorstkich i nierównych powierzchni. Używać papieru ściernego ze średnim rozmiarem ziarna do usuwania rys pozostałych po papierze gruboziarnistym. Używać papieru ściernego o niewielkim rozmiarze ziarna do wykańczania powierzchni.



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek pracy dotyczących elektronarzędzia, wyjąć akumulator.

4. OBSŁUGA



Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem.

Wijmowanie akumulatora z narzędzia (rys. C1)

- Wcisnąć przyciski odblokowania akumulatora (9) i wyciągnąć akumulator z narzędzia.

Wkładanie akumulatora do narzędzia (rys. C1)



Dopilnować, aby zewnętrzna powierzchnia akumulatora była czysta i sucha przed podłączeniem do ładowarki lub narzędzia.

- Włożyć akumulator (8) w podstawę narzędzia.
- Wcisnąć akumulator dalej, aż zatrzaśnie się w poprawnym położeniu.

Ładowanie akumulatora (ładowarką) (rys. C2)

- Podłączyć wtyczkę USB-C kabla ładowarki (10) do akumulatora (8).
- Podłączyć wtyczkę USB-A kabla ładowarki do zasilacza USB (nie dołączony). Jako źródła

zasilania można również użyć powerbanku lub laptopa.

- Kontrolka ładowania (11) zaświeci się, informując o stanie ładowania.

Dioda LED (6) (rys. C2)

Akumulator jest wyposażony w 1 diodę LED (11), informującą o stanie procesu ładowania:

Dioda LED Stan ładowarki

Czerwona	Ładowanie akumulatora w toku
Zielona	Ładowanie akumulatora zakończone, akumulator całkowicie naładowany

Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazdka i odłączyć kabel ładowania od akumulatora.



Kiedy urządzenie nie jest używane przez długi okres, najlepiej przechowywać akumulator w stanie naładowanym.

Włączanie i wyłączanie narzędzia (rys. A)

Włącznik (1) służy do włączania narzędzia.

- Aby włączyć narzędzie, wcisnąć włącznik (1) w położenie I.
- Aby wyłączyć narzędzie, wcisnąć włącznik (1) w położenie 0.

Porady dotyczące optymalnego użytkowania

- Mocno trzymać narzędzie obiema rękami.
- Włączyć narzędzie.
- Przyłożyć podkładkę szlifującą z papierem ściernym do obrabianego elementu.
- Powoli przesuwac narzędzie po obrabianym elemencie, mocno dociskając podkładkę szlifującą do obrabianego elementu.
- Nie dociskać narzędzia za mocno. Pozwolić mu wykonać swoją pracę.

5. KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zawsze wyłączać urządzenie i wyjmować z niego akumulator.

Czyścić obudowę urządzenia regularnie miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Dopilnować, aby otwory wentylacyjne były wolne od pyłu, kurzu i zabrudzeń. Usuwać odporne zabrudzenia miękką ściereczką

zwilżoną mydlinami. Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Takie substancje chemiczne spowodują uszkodzenie części z tworzywa sztucznego.

ŚRODOWISKO



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektroniczny i elektryczny nieprzekazany do systemu zbiórki selektywnej stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi z powodu zawartości niebezpiecznych substancji. Prosimy o odpowiedzialne zachowanie i oddanie produktu do właściwego punktu zbiórki odpadów lub recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty FERM są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą FERM.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę.
- Normalne zużycie.

- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, z którym się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane.
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma FERM nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

DELTA BRUSKA PSM1046

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku značky **FERM**. Získáváte vynikající výrobek dodávaný jedním z předních evropských dodavatelů. Všechny výrobky dodávané společností FERM jsou vyráběny v souladu s požadavky nejnáročnějších norem, pokud jde o funkčnost a bezpečnost. V rámci naší firemní filozofie poskytujeme také vynikající zákaznický servis, který je podporován naší komplexní zárukou. Doufáme, že vám náš výrobek bude dobře sloužit po mnoho následujících let.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění. **Uchovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.**

V tomto návodu k obsluze a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si návod k obsluze.



Upozorňuje na nebezpečí zranění osob, ztráty života nebo poškození nářadí, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Nepoužívejte v dešti.



Ujistěte se, zda je obrobek bezpečně zajištěn ve stabilní poloze.



Používejte ochranné brýle.
Používejte ochranu sluchu.



Používejte masku proti prachu.



Maximální teplota 40°C



Není určeno pro venkovní použití.



Nevhazujte akumulátor do ohně.



Nevhazujte akumulátor do vody.



Nelikvidujte tento výrobek společně s běžným odpadem.



Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnicih EU.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ



VAROVÁNÍ!

Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru nebo k vážnému zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ v těchto varováních odkazuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (s napájecím kabelem) nebo z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- Udržujte čistotu na pracovišti a zajistěte jeho řádné osvětlení.** Neuklizená nebo tmavá místa přivolávají nehody.
- Nepoužívejte elektrická nářadí ve výbušných prostředích, jako jsou místa, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prашné látky.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Při práci s tímto elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné**

vdálenosti. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce.** Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné adaptéry zástrček. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - b) **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, trouby a ledničky.** Dojde-li k uzemnění vašeho těla, hrozí zvýšené riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
 - c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.** Dostane-li se do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
 - d) **Nezacházejte špatně s napájecím kabelem.** Nikdy nepoužívejte napájecí kabel pro přenášení nebo tahání tohoto elektrického nářadí a netahejte za tento kabel při vypořádání zástrčky ze zásuvky. Dbejte na to, aby tento kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy ani přes ostré hrany a aby se nedostal do kontaktu s pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - e) **Používáte-li elektrické nářadí venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - f) **Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, zařaďte do elektrického obvodu proudový chránič.** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ## 3) Bezpečnost osob
- a) **Při práci s tímto elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co provádíte a používejte zdravý rozum.** Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může způsobit velmi vážná zranění.
 - b) **Vždy používejte prostředky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako jsou maska proti prachu, neklouzavá pracovní ochranná obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu, které jsou

používány v příslušných podmínkách, zmenšují riziko způsobení zranění osob.

- c) **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí.** Před připojením elektrického nářadí k napájecímu zdroji nebo před vložením akumulátoru do nářadí a také před zvednutím nářadí nebo před jeho přenášením se ujistěte, zda je vypínač na nářadí v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení elektrického nářadí ke zdroji elektrické energie, je-li spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.
 - d) **Před zapnutím elektrického nářadí vždy odstraňte všechny klíče a seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky ponechané na rotující části elektrického nářadí mohou způsobit zranění osob.
 - e) **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak si zachováte lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.
 - f) **Vhodně se oblékejte.** Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v bezpečné vzdálenosti od všech pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
 - g) **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího systému, ujistěte se, zda je odsávací zařízení správně připojeno a zda správně vykonává svou práci.** Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená prací v prašném prostředí.
 - h) **Nedovoľte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Chvilková nepozornost může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.
- ## 4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba
- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí.** Používejte pro prováděnou práci správné elektrické nářadí. Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji, je-li použito pro práce, pro které je určeno.
 - b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, nepracujte-li správně jeho spouštěcí spínač.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí spouštěcího spínače, je velmi nebezpečné a musí být opraveno.
 - c) **Před prováděním jakéhokoliv seřízení, před výměnou příslušenství nebo před uložením odpojte napájecí kabel nářadí od napájecího zdroje nebo z nářadí vyjměte**

akumulátor. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

- d) **Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou seznámeny s tímto nářadím nebo s těmito pokyny, aby toto elektrické nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukách neproškolených osob nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte nevyrovnění nebo vážnutí pohyblivých částí, poškození součástí a jiné stavy, které by mohly mít vliv na správnou funkci nářadí. Je-li elektrické nářadí poškozeno, zajistěte jeho opravu dříve, než jej použijete.** Mnohé nehody bývají způsobeny nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.
- f) **Udržujte ostré a čisté řezné nástroje.** U správně udržovaných řezných nástrojů s ostrými řeznými břity je menší pravděpodobnost jejich zablokování a lépe se s nimi pracuje.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd., podle těchto pokynů a berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického nářadí pro práce, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) **Použití a údržba akumulátorového nářadí**
 - a) **Nabíjejte akumulátor výhradně v nabíječce, která je předepsána výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit požár při vložení jiného, nevhodného typu.
 - b) **Používejte elektrické nářadí pouze s předepsanými akumulátory.** Použití jiných typů akumulátoru může způsobit požár nebo zranění.
 - c) **Když akumulátor nepoužíváte, uložte ho mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit zkratování jejich kontaktů.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
 - d) **V nevhodných podmínkách může z akumulátoru unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li**

k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor či nářadí.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni ani nadměrným teplotám.** Vystavení účinkům ohně nebo teplot nad 130 °C může způsobit výbuch. **POZNÁMKA:** Teplota „130 °C“ odpovídá teplotě „265 °F“.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah předepsaný v těchto pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotě mimo předepsaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí vzniku požáru.

6) Servis

- a) **Svěřte opravu svého elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.
- b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátorové moduly.** Opravy akumulátorů smí provádět výhradně výrobce nebo technik autorizovaného servisu.

Dodatečná bezpečnostní varování platná pro brusky



Kontakt s prachem nebo vdechování prachu, který se uvolňuje během používání nářadí (například povrchy, dřevo a kov natřené barvami s obsahem olova), může ohrozit vaše zdraví a zdraví okolo stojících osob. Vždy používejte odpovídající osobní ochranné prostředky, jako je maska proti prachu. Při práci vždy používejte vhodné odsávání prachu.

- **Nepoužívejte příliš velké listy brusného papíru, ale dodržujte specifikace výrobce týkající se velikosti brusného papíru.** Brusné papíry, které přesahují přes brusnou podložku, mohou způsobit zranění a také zablokování a roztržení brusného papíru nebo mohou způsobit zpětný ráz.

- Broušení nátěrů, které obsahují olovo, se nedoporučuje. Odstraňování barev, které obsahují olovo, může provádět pouze specializovaná firma.
- Nepracujte na materiálech, ze kterých se uvolňují nebezpečné látky (například azbest). Zaveďte preventivní opatření, je-li pravděpodobný vznik nebezpečného, hořlavého nebo výbušného prachu. Používejte ochrannou masku proti prachu. Používejte systém pro odsávání prachu.
- Nepracujte s materiály, které obsahují azbest. Asbest je považován za karcinogenní látku.
- Nepoužívejte toto nářadí k broušení obrobků z hořčíku.
- Používejte ochranné brýle. Používejte ochranu sluchu. Je-li to nutné, používejte další ochranné prostředky, jako jsou bezpečnostní rukavice, bezpečnostní obuv atd.
- Na místech, kde se může příslušenství dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo s napájecím kabelem, držte nářadí za izolované plochy určené pro úchop. Dostane-li se příslušenství do kontaktu se „živým“ vodičem pod napětím, nekryté kovové části tohoto nářadí budou také „živé“. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při práci na lakovaných površích buďte velmi opatrní.
- Před zahájením práce odstraňte z obrobku všechny hřebíky a jiné kovové prvky.
- Ujistěte se, zda je obrobek řádně podepřen nebo upnut.
- Používejte pouze brusný papír, který je vhodný pro použití s tímto nářadím.
- Používejte pouze brusný papír se správnými rozměry. Ujistěte se, že je brusný papír řádně upevněn.
- Kontrolujte brusný papír před každým použitím. Nepoužívejte brusný papír, který je opotřebovaný z důvodu dlouhodobého používání.
- Nikdy neodkládejte nářadí na pracovní stůl nebo ponk nevympnuté.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO AKUMULÁTORY

- Akumulátor nerozebírejte.** Nebezpečí zkratu.
- Chraňte akumulátor před teplem, například před nepřetržitým intenzivním slunečním světlem, ohněm, vodou a vlhkostí.** Nebezpečí výbuchu.

- V případě poškození a nesprávného použití akumulátoru se mohou uvolňovat výpary. V případě potíží vyvětrejte místnost a vyhledejte lékařskou pomoc.** Výpary mohou dráždit dýchací ústrojí.
- Používejte tento akumulátor výhradně s výrobkem řady FERM AX-POWER.** Toto opatření samo o sobě chrání akumulátor před nebezpečným přetížením.
- Akumulátor může být poškozen ostrými předměty, jako například hřebíky nebo šroubováky, nebo vnější silou.** Může dojít k vnitřnímu zkratu a vznícení, vzniku kouře, výbuchu nebo přehřátí akumulátoru.

Zbytková nebezpečí

Přestože je elektrické nářadí používáno podle předepsaných pokynů, všechna zbytková rizika nemohou být vyloučena. V souvislosti s konstrukcí a designem elektrického nářadí se mohou objevit následující rizika:

- Zdravotní problémy způsobené vibracemi, je-li elektrické nářadí používáno dlouhodobě nebo není-li odpovídajícím způsobem ovládáno a není-li správně prováděna jeho údržba.
- Zranění a hmotné škody v důsledku poškození pracovního příslušenství, které je náhle odmrštěno.



Varování! *Toto elektrické nářadí vytváří během použití elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností způsobit problémy, pokud jde o aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Chcete-li snížit riziko vážného nebo smrtelného úrazu, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby před použitím tohoto nářadí provedli konzultaci se svým lékařem a s výrobcem zdravotního implantátu.*

2. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ

Zamýšlené použití

Toto nářadí je určeno k broušení dřeva, plastů a kovů. Toto nářadí je vhodné pouze pro broušení za sucha. Tento stroj není vhodný pro opracování předmětů obsahujících azbest. Nesprávné použití může nářadí poškodit.

Technické údaje

Model č.	PSM1046
Napájecí napětí	12 V
Otáčky naprázdno	10 000/min
Rozměry brusné podložky	145x145x100mm
Hmotnost	0,69 kg
Hladina akustického tlaku	L_{pA} 63,7 dB(A) K= 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu	L_{WA} 71,7 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibrace	4,527 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Model č.	CDA1192
Typ akumulátoru	Lithium-iontový
Napětí	12V
Kapacita	1,5 Ah
Doporučená nabíječka	USB (5 V, 1-2 A)
Hmotnost	0,18 kg

Používejte pouze následující akumulátory z platformy AX-POWER 12 V. Použití jakýchkoliv jiných akumulátorů může způsobit vážné zranění nebo poškození náradí. CDA1192 12 V, 1,5 Ah, lithium-iontový (v rozsahu dodávky)

Akumulátory řady AX-POWER 12V jsou vzájemně zaměnitelné při použití s veškerým akumulátorovým nářadím řady FERM AX-POWER 12V.

Úroveň vibrací

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 62841. Tato úroveň vibrací může být použita pro srovnání jednotlivých náradí mezi sebou a také při předběžném posouzení působících vibrací při používání náradí při uvedených aplikacích.

- Použití tohoto náradí pro jiné aplikace nebo s odlišným nebo špatně udržovaným příslušenstvím může značně zvýšit působení vibrací.
- Doba, kdy je náradí vypnuto nebo kdy je v chodu, ale aktuálně nevykonává žádnou práci, může působení vibrací značně zmírnit.

Chraňte se před působením vibrací prováděním řádné údržby tohoto náradí i jeho příslušenství, udržujte ruce v teple a provádějte práci správným způsobem.

POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2-3.

1. Vypínač
2. Úchopná plocha / rukojeť
3. Vak na prach
4. Brusná podložka
5. Brusný papír
6. Port pro odsávání prachu
7. Pryžový kroužek
8. Akumulátor
9. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
10. Nabíjecí kabel USB
11. LED indikátor nabíjení

3. SESTAVENÍ

Připojení vaku na prach (obr. B)

Důrazně se doporučuje používat náradí společně s vakem na prach (3), který zajišťuje optimální zachytávání prachu.

- Lehkým krouživým pohybem nasuňte vak na prach (3) na port pro odsávání prachu (6).
- Pokračujte v tomto krouživém pohybu, dokud nebude vak na prach (3) nasazen zlehka přes gumový kroužek (7), který jej přidržuje na místě.

Poznámka: Vak na prach musíte vyprázdnit, jakmile bude zaplněn z poloviny, aby bylo zajištěno optimální zachytávání prachu.

Násazení a sejmutí brusného papíru (obr. D)

- Položte náradí na bok nebo je otočte spodní stranou nahoru, jak je znázorněno na obr. D1.
- Položte brusný papír (5) s požadovanou hrubostí na brusnou podložku (4). Ujistěte se, že jsou otvory v brusném papíru (5) vyrovnány s otvory na brusné podložce (4), jak je znázorněno na obr. D2.
- Chcete-li brusný papír (5) sejmut, jednoduše stáhněte brusný papír z brusné podložky (4).

Poznámka: K broušení drsných, nerovných povrchů používejte hrubý brusný papír.

K odstranění zbývajících škrábanců po hrubém brusném papíru používejte brusný papír střední zrnitosti. Pro konečnou povrchovou úpravu používejte jemný brusný papír.



Před zahájením jakékoliv práce na elektrickém nářadí vyjměte z tohoto náradí akumulátor.

4. POUŽITÍ



Před prvním použitím musí být akumulátor nabitý.

Vyjmutí akumulátoru z nářadí (obr. C1)

- Stisknete uvolňovací tlačítko akumulátoru (9) a vytáhnete akumulátor z nářadí.

Vložení akumulátoru do nářadí (obr. C1)



Před vložení akumulátoru do nabíječky nebo do stroje zkontrolujte, že je jeho povrch čistý a suchý.

- Zasuňte akumulátor (8) do základny nářadí.
- Zatlačte akumulátor úplně dopředu, dokud nezaklapne na své místo.

Nabíjení akumulátoru (pomocí nabíječky) (obr. C2)

- Zasuňte konektor USB-C nabíjecího kabelu (10) do akumulátoru (8).
- Zasuňte konektor USB-A nabíjecího kabelu do napájecího adaptéru USB (není obsažen v rozsahu dodávky). Alternativně lze jako zdroj napájení použít například powerbanku nebo přenosný počítač.
- Světelný indikátor (11) nabíječky se rozsvítí a bude udávat stav nabíjení.

LED indikátor (6) (obr. C2)

Tento akumulátor je vybaven 1 LED indikátorem (11), který indikuje stav procesu nabíjení:

LED	Stav nabíjení
Červená	Probíhající nabíjení akumulátoru
Zelená	Nabíjení akumulátoru dokončeno, akumulátor je plně nabitý

Po úplném nabití akumulátoru odpojte zástrčku nabíječky od zásuvky a poté odpojte nabíjecí kabel od akumulátoru.



Nebude-li toto nářadí používáno delší dobu, dohlédněte na to, aby akumulátor byl před uložením nabit.

Zapnutí a vypnutí nářadí (obr. A)

Pro zapnutí nářadí je používán spínač zapnuto/vypnuto (1).

- Chcete-li nářadí zapnout, nastavte vypínač (1) do polohy I.

- Chcete-li nářadí vypnout, nastavte vypínač (1) do polohy O.

Rady pro optimální použití

- Držte nářadí pevně oběma rukama.
- Zapněte nářadí.
- Přiložte brusnou podložku s brusným papírem k obrobku.
- Pomalu přejíždějte nářadím po obrobku, pevně při tom přitlačujte brusnou podložku.
- Nevývíjejte na toto nářadí příliš velký tlak. Nechejte nářadí pracovat jeho vlastním tempem.

5. ÚDRŽBA



Před čištěním a prováděním údržby vždy stroj vypněte a vyjměte z něj akumulátor.

Pravidelně čistěte kryt stroje pomocí měkké tkaniny, přednostně po každém použití. Ujistěte se, že nejsou větrací otvory zaneseny prachem ani jinými nečistotami. Odolnější nečistoty odstraňte pomocí měkkého hadříku navlhčeného v mýdlové pěně. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako je benzín, líh, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů z umělé hmoty.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví kvůli přítomnosti nebezpečných látek. Zlikvidujte je, prosím, zodpovědně ve schváleném sběrném nebo recyklačním zařízení.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky FERM jsou vyvíjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je záručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo prodejce FERM.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisech.
- Běžné opotřebování.
- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba.
- Byly použity neoriginální náhradní díly

Výše uvedené představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. Společnost FERM v žádném případě neodpovídá za jakékoli náhodné ani následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevyhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Specifikace mohou být měněny bez dalšího upozornění.

LEVIGATRICE PALMARE PSM1046

Grazie per avere acquistato questo prodotto

Ferm. Ora siete in possesso di un prodotto eccellente, offerto da uno dei principali fornitori europei. Tutti i prodotti Ferm sono realizzati nel rispetto dei più rigorosi standard prestazionali e di sicurezza. Nell'ambito della nostra filosofia aziendale offriamo anche un servizio di assistenza ai clienti eccellente, supportato dalla nostra garanzia completa. Ci auguriamo che possiate utilizzare con soddisfazione questo prodotto per molti anni.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Leggere le avvertenze di sicurezza, le avvertenze di sicurezza aggiuntive e le istruzioni contenute in questo manuale. Il mancato rispetto delle avvertenze e istruzioni di sicurezza potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.
Conservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per riferimenti futuri.

I simboli riportati di seguito vengono utilizzati all'interno del manuale d'uso oppure sono indicati sul prodotto:



Leggere il manuale d'uso.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'apparecchio in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale.



Rischio di scosse elettriche.



Non esporre alla pioggia.



Accertarsi che il pezzo da lavorare sia bloccato in modo sicuro in una posizione stabile.



Indossare occhiali di sicurezza. Indossare dispositivi di protezione per l'udito.



Indossare una maschera antipolvere.



Temperatura max. 40 °C



Solo per uso in ambienti interni.



Non gettare la batteria nel fuoco.



Non gettare la batteria nell'acqua.



Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.



Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza applicabili ai sensi delle direttive europee vigenti.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI RIGUARDANTI GLI ELETTROUTENSILI



AVVERTENZA!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettro utensile" che ricorre nelle avvertenze si riferisce a utensili elettrici alimentati tramite la rete (con cavo) o a batteria (senza cavo o cordless).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Evitare di usare gli elettro utensili in ambienti esposti al rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettro utensili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.

- Tenere lontani bambini e altre persone presenti nelle vicinanze mentre si usa un elettro utensile.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

- Le spine degli elettro utensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore per un elettro utensile dotato di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre prese di corrente appropriate.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- Non esporre gli elettro utensili alla pioggia o all'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno dell'elettro utensile, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio.** Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettro utensile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato il rischio di scosse elettriche aumenta.
- Quando l'elettro utensile viene usato all'aperto, utilizzare unicamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione idoneo per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un elettro utensile in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- Quando si utilizza un elettro utensile evitare di distrarsi. È importante concentrarsi su quello che si sta facendo e usare il buon senso.** Non utilizzare l'elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci. Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettro utensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale.** Indossare sempre occhiali

- di sicurezza.** L'impiego di dispositivi di protezione individuale, quali mascherine antipolvere, calzature antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, nelle condizioni opportune, consente di ridurre le lesioni personali.
- c) **Prevenire l'avvio accidentale.** Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare un elettrodomestico alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo. Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare un elettrodomestico tenendo le dita sull'interruttore di accensione/spegnimento e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
- d) **Prima di accendere l'elettrodomestico rimuovere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un attrezzo di regolazione o una chiave inseriti in una parte rotante dell'elettrodomestico possono provocare lesioni personali.
- e) **Non sbilanciarsi.** Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati. In tal modo è possibile mantenere un migliore controllo dell'elettrodomestico nelle situazioni impreviste.
- f) **Indossare abiti adeguati.** Non indossare abiti non aderenti o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili. Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se gli elettrodomestici sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che essi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi di aspirazione delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.
- h) **Non lasciare che la distrazione acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'elettrodomestico.** Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.
- 4) **Uso e cura dell'elettrodomestico**
- a) **Non forzare l'elettrodomestico.** Utilizzare l'elettrodomestico corretto per il lavoro da svolgere. L'elettrodomestico corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'elettrodomestico se il rispettivo interruttore di accensione/spegnimento non funziona.** Qualsiasi elettrodomestico che non possa essere controllato tramite l'interruttore di accensione/spegnimento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il pacco batteria dall'elettrodomestico prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riparlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettrodomestico.
- d) **Quando non vengono usati, gli elettrodomestici devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini.** Non consentire l'uso dell'elettrodomestico a persone inesperte o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni. Gli elettrodomestici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e) **Sottoporre gli elettrodomestici a regolare manutenzione.** Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico. Se l'elettrodomestico è danneggiato farlo riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da elettrodomestici non sottoposti a una corretta manutenzione.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettrodomestico per impieghi diversi da quelli previsti può dare luogo a una situazione di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'elettrodomestico in situazioni impreviste.
- 5) **Uso e cura degli elettrodomestici a batteria**
- a) **Ricaricare le batterie degli elettrodomestici esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di pacco batteria potrebbe comportare il rischio di incendio se viene utilizzato con un pacco batteria diverso.

- b) **Gli elettrotroutensili devono essere usati esclusivamente con i tipi di batterie specificatamente indicati.** *L'uso di batterie di tipi diversi può comportare il rischio di lesioni e di incendio.*
- c) **Quando un pacco batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da oggetti metallici, come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo, che potrebbero provocare un contatto dei terminali.** *La messa in cortocircuito accidentale dei morsetti della batteria potrebbe provocare ustioni o dare luogo a un incendio.*
- d) **In condizioni di sovraccarico, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria: evitare il contatto.** *In caso di contatto, sciacquare con abbondante acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, consultare anche un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*
- e) **Non utilizzare un pacco batteria o l'elettrotroutensile se è danneggiato o manomesso.** *Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile causando un'esplosione o un incendio.*
- f) **Non esporre un pacco batteria o un elettrotroutensile alle fiamme o a temperature troppo elevate.** *L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione. NOTA: la temperatura di "130 °C" corrisponde a "265 °F".*
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare un pacco batterie o l'elettrotroutensile a temperature che non rientrino nell'intervallo specificato nelle istruzioni.** *Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.*
- 6) **Assistenza**
- a) **L'assistenza per l'elettrotroutensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** *In tal modo viene garantita la sua sicurezza.*
- b) **Non tentare mai di riparare pacchi batteria danneggiati.** *La riparazione dei pacchi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal fabbricante o da tecnici di centri di assistenza autorizzati.*

Ulteriori avvertenze di sicurezza per le levigatrici



Il contatto o l'inalazione delle polveri generate durante l'uso dell'elettrotroutensile (ad esempio, polveri prodotte da superfici verniciate al piombo, legno e metallo) può mettere in pericolo la salute dell'operatore e quella dei presenti. Indossare sempre dispositivi di protezione individuale adeguati, come una maschera antipolvere. Durante l'uso utilizzare sempre sistemi di aspirazione della polvere adeguati.

- Non utilizzare fogli di carta abrasiva troppo grandi, ma scegliere il formato attenendosi alle specifiche fornite dal fabbricante. I fogli di carta abrasiva che sporgono dal platorello possono provocare lesioni alle persone oltre che bloccarsi e lacerarsi o causare un contraccolpo della macchina.
- Non è consigliato rimuovere vernice al piombo con la levigatrice. La vernice contenente piombo deve essere rimossa esclusivamente da personale specializzato.
- Non passare la levigatrice su materiali che rilasciano sostanze pericolose (come, ad esempio, l'amianto). Se esiste la probabilità che venga generata polvere pericolosa combustibile o esplosiva, adottare le dovute precauzioni. Indossare una maschera antipolvere. Utilizzare un sistema di aspirazione delle polveri.
- Non lavorare su materiali contenenti amianto. L'amianto è considerato una sostanza cancerogena.
- Non utilizzare questo elettrotroutensile per levigare pezzi in magnesio.
- Indossare occhiali di sicurezza. Indossare dispositivi di protezione per l'udito. Se necessario, utilizzare altri dispositivi di protezione, quali guanti da lavoro, scarpe antinfortunistiche, ecc.
- Tenere la levigatrice dalle superfici di presa isolate, laddove l'accessorio possa entrare in contatto con fili elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione. Se l'accessorio dovesse toccare un filo elettrico sotto tensione anche le parti metalliche esposte della macchina possono diventarlo. Rischio di scossa elettrica.
- Prestare molta attenzione nel levigare superfici verniciate.

- Prima dell'uso rimuovere tutti i chiodi e gli altri oggetti di metallo dal pezzo da lavorare.
- Assicurarsi che il pezzo da lavorare sia correttamente sostenuto o fissato.
- Usare esclusivamente carta abrasiva adatta per l'impiego con questa macchina.
- Usare esclusivamente carta abrasiva delle dimensioni corrette. Assicurarsi che la carta abrasiva sia fissata correttamente.
- Prima di ciascun utilizzo controllare la carta abrasiva. • Non usare carta abrasiva usurata per via dell'uso prolungato.
- Non appoggiare mai l'elettrotroutensile su un tavolo o un banco da lavoro prima di averlo spento.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- Non aprire la batteria.** Pericolo di cortocircuito.
- Proteggere la batteria dal calore (ad esempio in caso di esposizione prolungata alla luce solare intensa), dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità.** Pericolo di esplosione.
- In caso di danni e uso improprio della batteria, potrebbero fuoriuscire dei vapori. Aerare l'ambiente e rivolgersi a un medico in caso di malessere.** I vapori possono irritare il sistema respiratorio.
- Utilizzare la batteria solo in combinazione con il proprio prodotto FERM AX-POWER.** Questo accorgimento protegge la batteria da un sovraccarico pericoloso.
- La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti, come chiodi o cacciaviti, o dall'eventuale applicazione di una forza dall'esterno.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno e la batteria potrebbe bruciarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.

Rischi residui

Anche quando l'elettrotroutensile viene usato rispettando le indicazioni fornite non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. Possono insorgere i seguenti rischi associati alle caratteristiche strutturali e di configurazione dell'elettrotroutensile:

- problemi di salute derivanti dall'emissione di vibrazioni se l'elettrotroutensile viene usato per un periodo prolungato oppure se non è adeguatamente gestito e correttamente mantenuto;

- lesioni personali o danni materiali dovuti ad accessori rotti che si disintegrano.



Avvertenza! Quando questo elettrotroutensile è in funzione produce un campo elettromagnetico. In determinate circostanze, tale campo elettromagnetico potrebbe interferire con il funzionamento di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di incidenti gravi o mortali, raccomandiamo alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico o il costruttore dell'impianto medicale prima di utilizzare questo elettrotroutensile.

2. INFORMAZIONI RIGUARDANTI IL PRODOTTO

Uso previsto

Questo elettrotroutensile è progettato per la levigatura di legno, plastica e metallo. Esso è adatto solamente per la levigatura a secco. Questo elettrotroutensile non è indicato per lavorare su oggetti contenenti amianto. Un uso scorretto dell'elettrotroutensile può danneggiarlo.

Dati tecnici

Codice modello	PSM1046
Tensione	12V
Velocità a vuoto	10,000 giri/min
Dimensioni platorello	145x145x100 mm
Peso	0,69 kg
Livello di pressione sonora	L_{PA} 63,7 dB(A) $K = 3$ dB(A)
Livello di potenza sonora	L_{WA} 71,7 dB(A) $K = 3$ dB(A)
Vibrazione	4,527 m/s ² $K = 1,5$ m/s ²

Codice modello	CDA1192
Tipo di batteria	Ioni di litio
Tensione	12 V
Capacità	1,5 Ah
Caricabatterie consigliato	USB (5 V, 1-2 A)
Peso	0,18 kg

Utilizzare esclusivamente le batterie seguenti della piattaforma di batterie da 12 V AX-POWER. L'uso di batterie diverse potrebbe causare gravi lesioni personali o danni all'utensile. Batteria agli ioni di litio da 12 V, 1.5Ah CDA1192 (in dotazione)

Le batterie della piattaforma di batterie da 12 V AX-POWER sono intercambiabili con tutti gli apparecchi che utilizzano batterie da 12 V di questa piattaforma.

Livello di emissione di vibrazioni

Il livello di emissione di vibrazioni indicato in questo manuale d'uso è stato misurato in base al test standardizzato previsto dalla normativa EN 62841; può essere utilizzato per confrontare vari apparecchi fra loro e come valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni quando si utilizza l'elettrotroutensile per le applicazioni menzionate.

- L'uso dell'elettrotroutensile per applicazioni o con accessori diversi o in condizioni di scarsa manutenzione potrebbe aumentare notevolmente il livello di esposizione alle vibrazioni.
- I momenti in cui l'elettrotroutensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per il lavoro, possono contribuire a ridurre il livello di esposizione.

Protegersi contro gli effetti delle vibrazioni sottoponendo l'elettrotroutensile e i relativi accessori a regolare manutenzione, evitare il raffreddamento delle mani, organizzare opportunamente i turni di lavoro.

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono alle figure riportate alle pagine 2-3.

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Impugnatura
3. Sacchetto raccogliipolvere
4. Platorello
5. Carta abrasiva
6. Porta per aspirazione polveri
7. Anello di gomma
8. Batteria
9. Pulsante di sblocco batteria
10. Cavo di ricarica USB
11. Spia a LED dello stato di carica

3. MONTAGGIO

Collegare il sacchetto raccogliipolvere (Fig. B)

Si raccomanda vivamente di utilizzare la macchina con il sacchetto raccogliipolvere (3), al fine di assicurare una raccolta delle polveri ottimale.

- Far scorrere il sacchetto raccogliipolvere (3) sulla porta di aspirazione della polvere (6) esercitando un lieve movimento di torsione.
- Continuare a far scorrere il sacchetto raccogliipolvere con un movimento rotatorio fino a quando il sacchetto (3) si troverà leggermente sopra l'anello di gomma (7), fissandolo in posizione.

Nota: per mantenere una raccolta delle polveri ottimale il sacchetto raccogliipolvere deve essere svuotato quando è pieno per metà.

Fissaggio e rimozione della carta abrasiva (Fig. D)

- Tenere la levigatrice su un lato o a testa in giù, come illustrato nella Figura C1.
- Fissare la carta abrasiva (5) con la grana richiesta sul platorello (4). Assicurarsi che i fori nella carta abrasiva (5) corrisponda ai fori del platorello (4), come illustrato nella Fig. D2.
- Per rimuovere la carta abrasiva (5), staccare semplicemente la carta dal platorello (4).

Nota: per levigare superfici grezze o irregolari usare carta abrasiva a grana grossa. Per rimuovere i graffi residui prodotti dalla carta abrasiva a grana grossa utilizzare una carta abrasiva a grana media. Per la finitura delle superfici usare carta abrasiva a grana fine.



Prima di compiere qualsiasi intervento sull'elettrotroutensile rimuovere la batteria.

4. FUNZIONAMENTO



Prima del primo utilizzo la batteria deve essere caricata.

Rimozione della batteria dall'elettrotroutensile (Fig. C1)

- Premere i pulsanti di sblocco batteria (9) ed estrarre la batteria dall'elettrotroutensile.

Inserimento della batteria nell'elettrotroutensile (Fig. C1)



Assicurarsi che la batteria sia esternamente pulita e asciutta all'esterno prima di collegarla al caricabatterie o all'apparecchio.

- Inserire la batteria (8) nella base dell'elettrotrattente.
- Spingere in avanti la batteria finché scatterà in posizione con un clic.

Carica della batteria (con il caricabatterie)

(Fig. C2)

- Collegare il connettore USB-C del cavo di ricarica (10) alla batteria (8).
- Collegare il connettore USB-A del cavo di ricarica a un adattatore di corrente USB (non fornito in dotazione). In alternativa, è possibile utilizzare una powerbank o un computer portatile come fonte di alimentazione.
- La spia sul caricabatterie (11) si illuminerà e mostrerà lo stato di carica.

Spia a LED (6) (Fig. C2)

Sul caricabatterie è presente 1 spia a LED (11) che mostra lo stato di carica:

LED	Stato del caricabatterie
Rosso	In carica
Verde	Carica terminata, batteria completamente carica

Una volta caricata completamente la batteria, scollegare la spina del caricabatterie dalla presa di corrente e staccare il cavo di ricarica dall'elettrotrattente.



Se si prevede che l'elettrotrattente non sarà usato per un periodo prolungato si consiglia di riporlo con la batteria carica.

Accensione e spegnimento dell'elettrotrattente (Fig. A)

L'interruttore di accensione/spegnimento (1) serve per mettere in funzione l'elettrotrattente.

- Per accendere l'elettrotrattente premere l'interruttore di accensione/spegnimento (1) e portarlo nella posizione I.
- Per spegnere l'elettrotrattente rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (1) e portarlo nella posizione 0.

Suggerimenti per un utilizzo ottimale

- Tenere saldamente l'elettrotrattente con entrambe le mani.
- Accendere l'elettrotrattente.
- Posizionare il platello con la carta abrasiva sul pezzo da lavorare.

- Muovere lentamente l'elettrotrattente sul pezzo da lavorare, premendo con decisione il platello contro il pezzo.
- Non esercitare una pressione eccessiva sull'elettrotrattente. Lasciare che sia l'elettrotrattente a eseguire il lavoro.

5. MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e intervento di manutenzione spegnere sempre l'elettrotrattente e rimuovere il pacco batteria.

Pulire regolarmente il corpo dell'elettrotrattente con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Assicurarsi che le prese d'aria siano libere da polvere e sporcizia. Rimuovere lo sporco particolarmente ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solventi come benzina, alcol, ammoniacale, ecc. Le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti sintetici.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Il simbolo del cassonetto barrato indica che questo prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non rientranti nel processo di raccolta differenziata sono potenzialmente pericolose per l'ambiente e la salute delle persone per via della presenza di sostanze pericolose. Smaltire il prodotto in modo responsabile presso un centro di smaltimento o riciclaggio dei rifiuti autorizzato.

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli elettrodomestici ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

GARANZIA

I prodotti FERM sono sviluppati secondo gli standard di qualità più elevati e sono garantiti esenti da difetti sia per quanto riguarda i materiali che la lavorazione, per il periodo stabilito per legge a decorrere dalla data di acquisto iniziale. Se durante tale periodo il prodotto dovesse presentare dei difetti di materiali e/o di lavorazione, contattare direttamente il proprio rivenditore FERM.

Le seguenti circostanze sono escluse dalla garanzia:

- esecuzione o tentativo di esecuzione di riparazioni o modifiche all'apparecchio da parte di personale di centri di assistenza non autorizzati;
- usura normale;
- maltrattamento, uso improprio o manutenzione inadeguata del prodotto;
- impiego di ricambi non originali

La presente costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non sono concesse altre garanzie, né espresse né implicite, oltre a quelle descritte in questo documento, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso FERM sarà ritenuta responsabile di alcun danno incidentale o consequenziale. I rimedi offerti dai rivenditori si limiteranno alla riparazione o alla sostituzione delle unità o dei componenti non conformi.

Il prodotto e il manuale d'uso sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

RUČNÁ BRÚSKA PSM1046

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili produkt značky FERM. Získali ste tým špičkový produkt od jedného z popredných európskych dodávateľov. Všetky produkty, ktoré vám boli dodané spoločnosťou FERM, sa vyrábajú podľa najvyšších štandardov výkonu a bezpečnosti. V rámci našej podnikovej filozofie poskytujeme aj špičkové zákaznícke služby v kombinácii s komplexnou zárukou. Dúfame, že náš produkt vám bude dobre slúžiť ešte mnoho rokov.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Prečítajte si priložené bezpečnostné varovania, doplnkové bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodríavanie bezpečnostných varovaní a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážnu ujmu na zdraví. **Všetky bezpečnostné varovania a pokyny si odložte na budúce použitie.**

V používateľskej príručke alebo priamo na produkte nájdete nasledujúce symboly:



Prečítajte si používateľskú príručku.



Vypovedá o riziku ujmy na zdraví, usmrtenia a poškodenia náradia v prípade nedodríavania pokynov v tejto príručke.



Riziko zásahu elektrickým prúdom.



Nepoužívajte v daždi.



Skontrolujte, či je obrobok bezpečne zaistený v stabilnej polohe.



*Majte nasadené ochranné okuliare.
Majte nasadenú ochranu sluchu.*



Majte nasadenú protiprachovú masku.



Max. teplota 40 °C.



Len na použitie v interiéri.



Batériu nevhadzujte do ohňa.



Batériu nevhadzujte do vody.



Produkt nelikvidujte v nevhodných nádobách.



Produkt je v súlade s platnými bezpečnostnými štandardmi obsiahnutými v európskych smerniciach.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA OHĽADOM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA



VAROVANIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážnu ujmu na zdraví.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte na budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ v texte upozornení označuje vaše elektrické náradie napájané z elektrickej siete (s pripojeným napájacím káblom) alebo z batérie (bezdrôtové).

1) Bezpečnosť pracovnej oblasti

- Pracovnú oblasť uchovávajte v čistote a zabezpečte riadne osvetlenie.** Zapratané alebo neosvetlené oblasti sú častou príčinou úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných atmosférach, napr. v prípade prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie tvorí iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Počas práce s elektrickým náradím držte deti a okolostojace osoby v dostatočnej vzdialenosti.** Rušiacie elementy môžu spôsobiť stratu kontroly.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky elektrického náradia musia pasovať do zásuvky. Nikdy žiadnym spôsobom zástrčku neupravujte. Nikdy nepoužívajte žiadne redukčné zástrčky s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravené zástrčky a vyhovujúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nevystavujte pôsobeniu dažďa ani ho neumiestňujte do vlhkých prostredí.** Voda vstupujúca do elektrického náradia zvyší riziko zásahu elektrickým prúdom.
- S káblom nemanipulujte hrubo. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, vyťahovanie alebo odpájanie elektrického náradia zo siete. Kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, oleja, ostrých hrách a pohyblivých súčastí.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte predlžovačku určenú na exteriérové použitie.** Používanie kábla určeného na exteriérové použitie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa práci s elektrickým náradím vo vlhkých priestoroch nemôžete vyhnúť, používajte napájací zdroj so zariadením na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD).** Používanie RCD znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

- Buďte ostražití, sústreďte sa na vykonávanú činnosť a pri používaní elektrického náradia používajte zdravý rozum.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj krátky okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážnu ujmu na zdraví.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy majte nasadenú ochranu zraku.** Ochranné prostriedky (napr. protiprachová maska, protišmyková obuv, pevná pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu) vhodné na príslušné podmienky znižia riziko ujmy na zdraví.
- Zabráňte možnosti neúmyselného spustenia.** Pred pripojením náradia k napájaciemu zdroju alebo vloženie

akumulátorovej batérie, prípadne zdvíhaním a prenášaním náradia, sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe.

Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo privádzanie energie do elektrického náradia so zapnutým vypínačom môže byť príčinou úrazu.

- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací kľúč.** Kľúč ponechaný pripojený k rotačnému dielu elektrického náradia môže spôsobiť ujmu na zdraví.
 - e) **Nadmerne sa nenačahujte. Neustále zachovávajte pevný postoj a udržiavajte rovnováhu.** V neočakávaných situáciách vám to zabezpečí lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím.
 - f) **Vhodne sa oblečte. Nemajte oblečené voľné odevy ani bižutériu. Vlasý, odev a rukavice držte v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa dielov.** Voľné odevy, bižutéria a dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
 - g) **Ak sú na pripojenie prostriedkov na extrakciu a zachytávanie prachu zabezpečené príslušné zariadenia, uistite sa, že sú správne pripojené a používajú sa náležitým spôsobom.** Zachytávanie prachu prispieva k zníženiu rizík spojených s prašnosťou prostredia.
 - h) **Nedovoľte, aby vám skúsenosti získané z častého používania náradia dodali sebavedomie a začali ste ignorovať princípy bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže spôsobiť vážne zranenie v rámci zlomku sekundy.
- 4) Používanie elektrického náradia a náležitá starostlivosť**
- a) **Elektrické náradie nepoužívajte nadmernou silou. Na každé použitie zvolte náležité elektrické náradie.** Vhodné elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri intenzite činnosti, pre ktorú bolo navrhnuté.
 - b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak ho nemožno zapnúť a vypnúť pomocou vypínača.** Každé elektrické náradie, ktoré nemožno ovládať vypínačom, predstavuje hrozbu a musí sa opraviť.
 - c) **Pred uskutočnením akýchkoľvek zmien, výmenou príslušenstva alebo uskladnením odpojte zástrčku od napájacieho zdroja a/alebo vyberte akumulátorovú batériu.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko neúmyselného uvedenia elektrického náradia do prevádzky.

- d) **Nepoužívané elektrické náradie držte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám bez skúseností s jeho používaním a znalosti týchto pokynov používať toto elektrické náradie.** Elektrické náradie je v rukách nezaškolených používateľov hrozbou.
 - e) **Zabezpečte vhodnú údržbu elektrického náradia. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú nesprávne zarovnané alebo nezapierajú, či niektoré súčasti nie sú zlomené, prípadne či nespozorujete ďalšie problémové javy, ktoré môžu mať vplyv na obsluhu elektrického náradia. V prípade poškodenia si pred použitím nechajte elektrické náradie opraviť.** Príčinou mnohých nehôd je elektrické náradie v nevhodnom technickom stave.
 - f) **Rezné náradie uchovávajte ostré a čisté.** Rezné náradie v náležitom technickom stave s ostrými reznými hranami vykazuje nižšie riziko zaseknutia a ľahšie sa s ním pracuje.
 - g) **Elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce atď. používajte v súlade so znením týchto pokynov a berte ohľad na pracovné podmienky a povahu vykonávaných prác.** Používanie elektrického náradia na iné účely ako sú tie, na ktorých výkon bolo navrhnuté, môže používateľa vystaviť nebezpečným situáciám.
 - h) **Rukováti a úchytné povrchy uchovajte suché, čisté a bez olejov a mazadiel.** Šmyklavé rukováte a úchytné povrchy neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad náradím.
- 5) Používanie batériou napájaného nástroja a náležitá starostlivosť**
- a) **Nabíjajte len nabíjačkou špecifikovanou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátorovej batérie môže vyvolať riziko vzniku požiaru pri používaní s inou akumulátorovou batériou.
 - b) **Elektrické náradie používajte len v kombinácii so špecificky stanovenými akumulátorovými batériami.** Používanie iných akumulátorových batérií môže spôsobiť riziko ujmy na zdraví a vzniku požiaru.
 - c) **Keď sa akumulátorová batéria nepoužíva, držte ju v dostatočnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako sú spinky na papier, mince, kľúče, klince a iné drobné kovové predmety, ktoré môžu prepojiť jeden pól s druhým.** Vzájomné skratovanie pólův batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

- d) **Pri násilnom zaobchádzaní môže z batérie uniknúť kvapalina; predchádzajte kontaktu. Ak dôjde k neúmyselnému kontaktu, opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** *Kvapalina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie a popálenie.*
- e) **Nepoužívajte akumulátorovú batériu alebo náradie, ktoré sú poškodené alebo upravené.** *Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo riziko zranenia.*
- f) **Akumulátorovú batériu alebo náradie nevystavujte ohňu alebo nadmerným teplotám.** *Vystavenie ohňu alebo teploty prevyšujúcej 130 °C môže spôsobiť výbuch. POZNÁMKA Teplota „130 °C“ je ekvivalentná teploty „265 °F“.*
- g) **Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátorovú batériu alebo náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** *Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.*
- 6) **Servis**
- a) **Svoje elektrické náradie si nechávajte opravovať len u kvalifikovaného opravára s použitím identických náhradných dielov.** *Tým zaručíte zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.*
- b) **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorových batérií.** *Servis akumulátorových batérií by mal vykonávať výlučne výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisu.*

Dalšie bezpečnostné upozornenia pre brúsky



Kontakt alebo vdýchnutie prachu uvoľňovaného počas používania (napr. olovom natreté povrchy, drevo a kov) môže ohroziť vaše zdravie a zdravie okolitých osôb. Vždy používajte vhodné ochranné vybavenie, napríklad protiprachovú masku. Počas používania vždy používajte správne odsávanie prachu.

- Nepoužívajte brúsne papiere nadmernej veľkosti, ale dodržujte technické údaje výrobcu týkajúce sa rozmerov brúsnych papierov. Brúsne papiere, ktoré prečnievajú za hranicu

brúsnej podložky môžu spôsobiť zranenia, ako aj zablokovať a odtrhnúť brúsny papier alebo spôsobovať spätný ráz.

- Neodporúča sa, aby ste brúsili olovenú farbu. Olovenú farbu by mal odstraňovať len špecialista.
- Nepracujte na materiáloch, z ktorých sa uvoľňujú nebezpečné látky (napr. azbest). Ak existuje pravdepodobnosť výskytu nebezpečného, horľavého alebo výbušného prachu, vykonajte bezpečnostné opatrenia. Majte nasadenú protiprachovú ochrannú masku. Použite systém na odsávanie prachu.
- Nepracujte s materiálmi obsahujúcimi azbest. Azbest sa považuje za karcinogénny.
- Zariadenie nepoužívajte na brúsenie magnéziových obrobkov.
- Majte nasadené ochranné okuliare. Majte nasadenú ochranu sluchu. V prípade potreby použite iné ochranné prostriedky, ako sú napríklad ochranné rukavice, bezpečnostná obuv atď.
- Tam, kde by príslušenstvo mohlo prísť do styku so skrytými káblami alebo sieťovým káblom držte zariadenie za izolované uchopovacie povrchy. Ak je príslušenstvo v kontakte s vodičom „pod prúdom“, nechránené kovové časti stroja môžu byť tiež „pod prúdom“. Riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Pri brúsení lakovaných povrchov buďte veľmi opatrní.
- Pred použitím odstráňte z obrobku všetky klince a iné kovové predmety.
- Uistite sa, že je obrobok riadne podopretý alebo upevnený.
- Používajte výlučne brúsny papier, ktorý sa môže používať so zariadením.
- Používajte výlučne brúsny papier so správnymi rozmermi. Skontrolujte, či je brúsny papier správne vložený.
- Brúsny papier pred každým použitím skontrolujte. Nepoužívajte brúsny papier, ktorý je opotrebovaný dlhodobým používaním.
- Nikdy neodkladajte zariadenie na stôl alebo pracovný stôl skôr, ako ho vypnete.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE BATÉRIU

- Batériu neotvárajte.** Nebezpečenstvo skratu.
- Batériu chráňte pred teplom, napr. pred nepretržitým intenzívnym slnečným**

svetlom, požiarom, vodou a vlhkosťou.

Nebezpečenstvo výbuchu.

- c) **V prípade poškodenia a nevhodného používania batérie sa môžu vytvárať výpary. V prípade problémov vyvetrajte oblasť a vyhľadajte zdravotnícku pomoc.** Výpary môžu podráždiť dýchací systém.
- d) **Batériu používajte výlučne v spojení s vašim produktom značky FERM AX-POWER.** Len toto samotné opatrenie chráni batériu pred nebezpečným preťažením.
- e) **Batériu môžu poškodiť ostré objekty, ako napríklad klinec alebo skrutkovače, prípadne externe vyvíjaná sila.** Môže vzniknúť vnútorný skrat a batéria môže zhorieť, dymiť, vybuchnúť alebo sa prehriať.

Reziduálne riziká

Ani v prípade, ak sa elektrické náradie používa podľa pokynov, nie je možné eliminovať všetky zvyškové rizikové faktory. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vyvstať vzhľadom na konštrukciu a dizajn elektrického náradia:

- a) Zdravotné defekty vyvolávajúce z vibračných emisií elektrického náradia hrozia v prípade, ak sa náradie používa počas dlhých časových období alebo sa správne nespravuje a nepodrobuje údržbe.
- b) Zranenia a škody na majetku môžu byť spôsobené vymrštenými kusmi zlomeného príslušenstva.



Varovanie! Toto elektrické náradie počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za istých okolností rušiť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. V záujme zníženia rizika vážnych a smrteľných zranení odporúčame sa osobám s lekáskymi implantátmi pred zahájením používania náradia poradiť s ošetroujúcim lekárom.

2. INFORMÁCIE O ZARIADENÍ

Zamýšľané použitie

Zariadenie je navrhnuté na brúsenie dreva, plastov a kovu. Toto zariadenie je vhodné len na suché brúsenie. Zariadenie nie je vhodné na spracovanie objektov obsahujúcich azbest. Nevhodné použitie môže náradie poškodiť.

Technické špecifikácie

Č. modelu	PSM1046
Napätie	12 V
Voľnobežné otáčky	10 000/min
Rozmery brúsnej podložky	145x145x100 mm
Hmotnosť	0,69 kg
Akustická úroveň tlaku	L_{PA} 63,7 dB(A) K= 3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu	L_{WA} 71,7 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibrácie	4,527 m/s ² K=1,5 m/s ²

Č. modelu	CDA1192
Typ batérie	Lítium-iónová
Napätie	12 V
Kapacita	1,5 Ah
Odporúčaná nabíjačka	USB (5 V 1 až 2 A)
Hmotnosť	0,18 kg

Používajte len nasledujúce batérie z priemyselnej platformy batérií AX-POWER 12V. Používanie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť vážne zranenie alebo poškodenie nástroja. CDA1192 12 V, 1,5 Ah lítium-iónová (súčasť balenia)

Batérie platformy batérií AX-POWER 12V sú vzájomne zameniteľné so všetkými nástrojmi platformy batérií AX-POWER s kapacitou 12 V.

Hladina vibrácií

Hladina vibračných emisií uvádzaná v tejto používateľskej príručke bola nameraná podľa štandardizovaného testu definovaného v štandarde EN 62841; môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým a ako predbežné hodnotenie vibrácií pri používaní náradia na uvádzané účely

- Používanie náradia na rôzne účely alebo s rôznym či nevhodne udržiavaným príslušenstvom môže výrazne zvýšiť hladinu expozície.
- Obdobia, keď je náradie vypnuté alebo sa prevádzkuje na voľnobeh (bez pracovného výkonu), môžu výrazne znížiť hladinu expozície.

Pred účinkami vibrácií sa chráňte údržbou náradia a príslušenstva, udržiavaním rúk v teple a vhodnou organizáciou pracovných postupov.

POPIS

Čísla uvedené v texte sa odvolávajú na diagramy na stranách 2 – 3.

1. Hlavný vypínač

2. Úchop/rukoväť
3. Vrečko na prach
4. Brúsna podložka
5. Brúsny papier
6. Otvor na odsávanie prachu
7. Gumený krúžok
8. Batéria
9. Tlačidlo uvoľnenia batérie
10. Nabíjací kábel USB
11. LED kontrolka nabíjania

3. MONTÁŽ

Pripojenie vrečka na prach (obr. B)

Výslovne sa odporúča, aby ste zariadenie používali s vrekom na prach (3), čím sa zaistí optimálny zber prachu.

- Pomocou jemného otáčania nasuňte vrečko na prach (3) na port odsávania prachu (6).
- Jemným otáčaním pokračujte v posúvaní dovtedy, kým sa vrečko na prach (3) nebude nachádzať tesne nad gumeným krúžkom (7), ktorý ho zaistuje na mieste.

Poznámka: Na zachovanie optimálneho zberu prachu by sa vrečko na prach malo vysypať, keď je do polovice plné.

Vloženie a odpojenie brúsneho papiera (Obr. D)

- Zariadenie podržte na bočnej strane alebo hore nohami podľa obr. D1.
- Brúsny papier (5) s požadovanou zrnitosťou umiestnite na brúsnu podložku (4). Uistite sa, že perforácia v brúsnom papieri (5) zodpovedá perforácii brúsnej podložky (4) tak, ako je znázornené na obr. D2.
- Ak chcete odpojiť brúsny papier (5), jednoducho vytiahnite brúsny papier z brúsnej podložky (4).

Poznámka: Na brúsenie drsných a nerovnomerných povrchov použite drsný brúsny papier. Na odstránenie zostávajúcich škrabancov od drsného brúsneho papiera použite stredne drsný brúsny papier. Na dosiahnutie konečného povrchu použite jemný brúsny papier.



Pred akoukoľvek prácou na náradí vyberte batériu.

4. PREVÁDZKA



Batéria sa pred prvým použitím musí nabiť.

Vybratie batérie zo zariadenia (obr. C1)

- Stlačte tlačidlá na odblokovanie batérie (9) a vytiahnite batériu zo zariadenia.

Vloženie batérie do zariadenia (obr. C1)



Pred pripojením k nabíjačke alebo vložení do zariadenia skontrolujte, či je vonkajší povrch batérie čistý a suchý.

- Batériu (8) vložte do základne zariadenia.
- Batériu tlačte ďalej dopredu, kým nezapadne na miesto.

Nabíjanie batérie pomocou nabíjačky (obr. C2)

- Zapojte konektor USB-C nabíjacieho kábla (10) k batérii (8).
- Konektor USB-A nabíjacieho kábla pripojte k napájaciemu adaptéru USB (nie je súčasťou dodávky). Ako zdroj energie je možné prípadne použiť napríklad powerbanku alebo notebook.
- Kontrolka nabíjačky (11) sa rozsvieti a zobrazí stav nabíjania.

LED indikátor (6) (obr. C2)

Batéria je vybavená 1 LED indikátorom (11), ktorý označuje stav nabíjania:

LED	Stav nabíjačky
Červená	Prebieha nabíjanie batérie
Zelená	Nabíjanie batérie je ukončené, batéria je úplne nabitá

Keď batériu úplne nabijete, odpojte konektor nabíjačky zo zásuvky a nabíjací kábel odpojte od zariadenia.



Keď sa zariadenie dlhší čas nebude používať, najlepšie je batériu uskladniť v nabitom stave.

Zapnutie a vypnutie zariadenia (obr. A)

Spínač Zap./Vyp. (1) slúži na aktivovanie zariadenia.

- Ak chcete stroj zapnúť, posuňte spínač zap./vyp. (1) do polohy I.
- Ak chcete stroj vypnúť, posuňte spínač zap./vyp. (1) do polohy 0.

Tipy na optimálnu obsluhu

- Zariadenie držte oboma rukami.
- Zapnite zariadenie.
- Na obrobok položte brúsnu podložku s brúsnym papierom.
- Pomaly pohybujte zariadením po obrobku a pevne pritláčajte brúsnu podložku k obrobku.
- Na zariadenie nevyvíjajte nadmerný tlak. Nechajte zariadenie, aby urobilo prácu za vás.

5. ÚDRŽBA



Pred čistením a údržbou vždy vypnite zariadenie a zo zariadenia vyberte akumulátor.

Puzdro zariadenia vyčistite jemnou tkaninou, podľa možností po každom použití. Uistite sa, že vetracie otvory neobsahujú prach a nečistoty. Odolné nečistoty odstráňte jemnou tkaninou navlhčenou v mydlovej vode. Nepoužívajte rozpúšťadlá ako benzín, alkohol, amoniak a pod. Takéto chemické látky poškodia syntetické komponenty.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Elektronické a elektrické zariadenia, ktoré nie sú zaradené do separačného triedenia odpadu, sú potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie kvôli prítomnosti nebezpečných látok. Zlikvidujte ich zodpovedným spôsobom v schválenom zariadení na spracovanie odpadu alebo recykláciu.

Len pre krajiny ES

Elektrické náradie nelikvidujte ako súčasť komunálneho odpadu. Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o vyradených elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementácie do národného práva sa elektrické náradie, ktoré je viac nepoužiteľné, musí zberať ako separovaný odpad a likvidovať ekologickým spôsobom.

ZÁRUKA

Produkty značky FERM sa vyvíjajú podľa najvyšších štandardov kvality a vzťahuje sa na ne záruka na chyby materiálu a spracovania po zákonne stanovenú dobu, ktorá začína plynúť dňom pôvodného nákupu. Ak v priebehu tohto obdobia dôjde k poruche z dôvodu chybného materiálu a/alebo spracovania, kontaktujte priamo predajcu FERM.

Z tejto záruky sú vylúčené nasledujúce okolnosti:

- Neautorizované servisné strediská vykonali alebo sa pokúsili vykonať opravy alebo zmeny.
- Bežné opotrebenie.
- Nesprávne použitie, neoprávnené použitie alebo nesprávna údržba náradia.
- Použitie neoriginálnych náhradných dielov.

Táto záruka predstavuje jedinú výslovnú alebo implicitnú záruku poskytovanú spoločnosťou. Neexistujú žiadne ďalšie výslovné ani implicitné záruky, ktoré by presahovali rámec tejto zmluvy, vrátane predpokladaných záruk obchodovateľnosti a vhodnosti na konkrétny účel. Spoločnosť FERM v žiadnom prípade nezodpovedá za akékoľvek náhodné alebo následné škody. Nápravné prostriedky predajcov sa obmedzujú na opravu alebo výmenu nevyhovujúcich zariadení alebo dielov.

Produkt a používateľská príručka podliehajú zmenám. Špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

LIJADORA DE PALMA PSM1046

Gracias por comprar este producto FERM.

Ahora dispone de un excelente producto, suministrado por uno de los principales proveedores de Europa. Todos los productos suministrados por FERM son fabricados de acuerdo con los más elevados estándares de rendimiento y seguridad. Como parte de nuestra filosofía, proporcionamos también un excelente servicio al cliente, respaldado por nuestra garantía integral. Esperamos que disfrute del uso de este producto durante muchos años.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. Si no respeta las advertencias de seguridad y las instrucciones, pueden ocasionarse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Guarde las advertencias de seguridad y las instrucciones para su futura consulta.**

En el manual de usuario y en el producto se emplean los siguientes símbolos:



Lea el manual de usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, muerte o daños al calefactor en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Riesgo de descarga eléctrica.



No utilizar bajo la lluvia.



Asegúrese de que la pieza de trabajo esté firmemente bloqueada en una posición estable.



Use gafas de seguridad.
Use protectores auditivos.



Use mascarilla contra el polvo.



Máx. temperatura 40 °C.



Solo para uso en interiores.



No arroje la batería al fuego.



No arroje la batería al agua.



No tire el producto en contenedores inadecuados.



El producto es conforme a las normas de seguridad aplicables establecidas por las directivas europeas.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



¡ADVERTENCIA!

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no respeta las advertencias de seguridad y las instrucciones, pueden ocasionarse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias y las instrucciones para su futura consulta.

El término "herramienta eléctrica" de las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica alimentada por la red (con cable) o alimentada a batería (sin cable).

1) Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

- c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causar pérdidas de control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ningún modo. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas con toma de tierra (puesta a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente que corresponden reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o a masa, como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o puesto a masa.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los cantos vivos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable prolongador adecuado para uso en exteriores.** Usar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un entorno húmedo es inevitable, utilice un suministro protegido con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Esté atento, tenga cuidado con lo que hace y aplique el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención durante el uso de las herramientas eléctricas puede causar lesiones personales graves.

- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre protectores oculares.** Los equipos de protección, como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en las condiciones adecuadas, reducen las lesiones corporales.
- c) **Evite arranques involuntarios. Compruebe que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, y antes de cogerla o transportarla.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja cualquier tipo de llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.
- e) **No se estire demasiado. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** Así tendrá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- f) **Vístase en modo adecuado. No use prendas sueltas ni joyas.** Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de aparatos de extracción y recogida de polvo, compruebe que estos estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de aparatos de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) **Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** Usar la herramienta eléctrica correcta y al ritmo para el que esta ha sido diseñada permite hacer mejor el trabajo y con más seguridad.

- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender o apagar con el interruptor.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o quite la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.*
- d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen las personas no familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.*
- e) **Efectúe el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o agarrotadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. En caso de que la herramienta esté dañada, hágala reparar antes de usarla.** *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas puede causar situaciones peligrosas.*
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- 5) **Uso y cuidado de la herramienta de batería**
- a) **Recargue la herramienta solo con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador apto para un tipo de batería puede ocasionar riesgos de incendio si se usa con otras baterías.*
- b) **Use las herramientas eléctricas solo con las baterías especialmente diseñadas.** *El uso de otras baterías puede ocasionar riesgo de lesiones e incendios.*
- c) **Cuando no use la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos tales como grapas de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan poner en conexión los terminales entre sí.** *Poner en cortocircuito los terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o incendios.*
- d) **En condiciones de uso indebido, la batería puede perder líquido; en ese caso evite el contacto. En caso de contacto accidental, aclare con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además consulte a un médico.** *El líquido que expulsa la batería puede causar irritaciones o quemaduras.*
- e) **No utilice una batería o una herramienta que esté dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.*
- f) **No exponga ninguna batería ni ninguna herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión. NOTA La temperatura "130 °C" puede sustituirse por la temperatura "265 °F".*
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede causar daños a la batería y aumentar el riesgo de incendio.*
- 6) **Reparaciones**
- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, que use solo piezas de repuesto idénticas.** *Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- b) **Nunca repare las baterías dañadas.** *El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solo por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.*

Advertencias de seguridad adicionales para lijadoras



El contacto o la inhalación del polvo emitido durante el uso (por ejemplo, superficies pintadas con plomo, madera y metal) puede poner en peligro su salud y la salud de personas terceras. Utilice siempre un equipo de protección adecuado, como una máscara antipolvo. Utilice siempre una aspiradora adecuada durante el uso.

- No utilice hojas de lija demasiado grandes, respete las especificaciones del fabricante sobre el tamaño de las hojas de lija. Las hojas de lija que sobresalen de la almohadilla de lijado pueden causar lesiones, bloquear y rasgar las hojas de lija o causar contragolpes.
- Se recomienda no lijar pintura al plomo. La pintura al plomo debe ser removida solo por un especialista.
- No trabaje en materiales que liberen sustancias peligrosas (p. ej., amianto). Tome precauciones si es probable que se genere polvo peligroso, combustible o explosivo. Use mascarilla protectora antipolvo. Utilice un sistema de extracción de polvo.
- No trabaje con materiales que contengan amianto. El amianto se considera cancerígeno.
- No utilice la máquina para lijar piezas de trabajo de magnesio.
- Use gafas de seguridad. Use protectores auditivos. Si es necesario, utilice otros medios de protección, como guantes de seguridad, zapatos de seguridad, etc.
- Sujete la máquina por las superficies de agarre aisladas cuando el accesorio puede entrar en contacto con cables ocultos o con el cable de red. Si el accesorio entra en contacto con un cable bajo tensión, las partes metálicas expuestas de la máquina también pueden cargarse de tensión. Riesgo de descarga eléctrica.
- Tenga extremo cuidado cuando lije superficies pintadas.
- Antes del uso, retire todos los clavos y otros objetos metálicos que pudiera tener la pieza de trabajo.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté bien apoyada o fijada.
- Utilice únicamente papel de lija apto para usar con la máquina.

- Utilice únicamente papel de lija de las dimensiones correctas. Asegúrese de que el papel de lija esté bien montado.
- Inspeccione el papel de lija antes de cada uso. No utilice papel de lija desgastado por el uso prolongado.
- Nunca deje la máquina apoyada sobre una mesa o un banco de trabajo sin haberla apagado.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- No abra la batería.** Peligro de cortocircuito.
- Proteja la batería del calor, p. ej., de la luz solar intensa continua, el fuego, el agua y la humedad.** Peligro de explosión.
- En caso de daño y de uso incorrecto de la batería, esta puede emitir vapores. Ventile el área y consulte un médico si se siente mal.** Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- Utilice la batería solo junto con su producto FERM AX-POWER.** Esta medida protege la batería de sobrecargas peligrosas.
- La batería puede sufrir daños ocasionados por objetos puntiagudos tales como clavos o destornilladores o por fuerzas aplicadas externamente.** Puede producirse un cortocircuito interno que dé lugar a que la batería se incendie, emita humo, explote o se caliente en exceso.

Riesgos residuales

Aunque la herramienta sea usada según se prescribe, es imposible eliminar todos los factores de riesgo residual. Pueden surgir los siguientes peligros en relación con la fabricación y el diseño de las herramientas eléctricas:

- Problemas de salud derivados de la emisión de las vibraciones, si la herramienta eléctrica se usa durante un periodo de tiempo prolongado o no se maneja y mantiene adecuadamente.
- Lesiones y daños materiales debidos a accesorios rotos que salen proyectados repentinamente.



¡Advertencia! Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir bajo algunas

circunstancias con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar esta herramienta eléctrica.

2. INFORMACIÓN SOBRE LA MÁQUINA

Uso previsto

La máquina se ha diseñado para lijar madera, plástico y metales. La máquina solo es apta para lijado en seco. La máquina no es adecuada para procesar objetos que contengan amianto. El uso inadecuado puede dañar la herramienta.

Especificaciones técnicas

Modelo n.º	PSM1046
Voltaje	12 V
Velocidad en vacío	10.000/min
Dimensiones de la almohadilla de lijado	145x145x100 mm
Peso	0,69 kg
Nivel de presión acústica	L_{PA} 63,7 dB(A) $K = 3$ dB(A)
Nivel de presión acústica	L_{WA} 71,7 dB(A) $K = 3$ dB(A)
Vibración	4,527 m/s ² $K=1,5$ m/s ²

N.º modelo	CDA1192
Tipo de batería	Iones de litio
Voltaje	12 V
Capacidad	1,5 Ah
Cargador recomendado	USB (5 V 1-2 A)
Peso	0,18 kg

Use solo las siguientes baterías de la plataforma de baterías AX-POWER 12V. El uso de cualquier otra batería puede causar lesiones graves o dañar la herramienta. CDA1192 12 V, 1,5 Ah de iones de litio (suministrada)

Las baterías de la plataforma de baterías AX-POWER de 12 V son intercambiables con todas las herramientas de la plataforma de baterías FERM AX-POWER de 12 V.

Nivel de vibración

El nivel de emisión de vibraciones indicado en este manual de instrucciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada EN 62841; puede utilizarse para comparar una

herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta para los usos indicados.

- Usar la herramienta para otros trabajos o con accesorios diferentes o escasamente mantenidos, puede aumentar significativamente el nivel de exposición.
- Cuando la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ninguna tarea, el nivel de exposición puede reducirse considerablemente.

Protéjase contra los efectos de las vibraciones haciendo el mantenimiento a la herramienta y a sus accesorios, manteniendo las manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2-3.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Agarre/empuñadura
3. Bolsa colectora de polvo
4. Almohadilla de lijado
5. Papel de lija
6. Conexión para la extracción de polvo
7. Anillo de goma
8. Batería
9. Botón de desbloqueo de la batería
10. Cable de carga USB
11. LED indicador de carga

3. MONTAJE

Colocación de la bolsa colectora de polvo (Fig. B)

Se recomienda encarecidamente utilizar la máquina con la bolsa colectora de polvo (3), para garantizar una recogida óptima del polvo.

- Deslice la bolsa colectora de polvo (3) en el puerto de extracción del polvo (6) mediante un ligero movimiento de torsión.
- Sigue deslizando la bolsa colectora de polvo (3) hasta que quede ligeramente por encima del anillo de goma (7) y colóquela en su posición.

Nota: La bolsa colectora de polvo debe vaciarse cuando esté llena hasta la mitad, para mantener una extracción de polvo óptima.

Colocación y extracción del papel de lija (Fig. D)

- Coloque la máquina de lado o boca abajo, como se muestra en la Fig. D1.
- Coloque el papel de lija (5) del grano que desee en la almohadilla de lijado (4). Compruebe que el orificio del papel de lija (5) coincida con el orificio de la almohadilla de lijado (4), tal y como se muestra en la Fig. D2.
- Para extraer el papel de lija (5), solo tiene que tirar del papel para sacarlo de la almohadilla de lijado (4).

Nota: Utilice papel de lija de grano grueso para lijar superficies ásperas e irregulares. Utilice papel de lija de grano mediano para eliminar los arañazos dejados por el papel de grano grueso. Utilice papel de lija de grano fino para el acabado de las superficies.



Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, extraiga la batería.

4. FUNCIONAMIENTO



Hay que cargar la batería antes del primer uso.

Extracción de la batería de la máquina (Fig. C1)

- Pulse los botones de desbloqueo de la batería (9) y saque la batería de la máquina.

Colocación de la batería en la máquina (Fig. C1)



Compruebe que la parte exterior de la batería esté limpia y seca antes de colocarla en el cargador o en la máquina.

- Introduzca la batería (8) en la base de la máquina.
- Empuje la batería hacia delante hasta que haga clic en su sitio.

Carga de la batería (con el cargador) (Fig. C2)

- Conecte el conector USB-C del cable del cargador (10) en la batería (8).

- Conecte el conector USB-A del cable del cargador a un adaptador de corriente USB. (no suministrado). Como alterna, se puede utilizar, por ejemplo, un cargador o un ordenador portátil como fuente de alimentación.
- La luz indicadora de carga (11) se encenderá y mostrará el estado de carga.

LED Indicador (6) (Fig. C2)

La batería tiene 1 LED indicador (11) que indica el estado del proceso de carga:

LED	Estado del cargador
Rojo	Carga de la batería en curso
Verde	Ha finalizado la carga de la batería, batería totalmente cargada

Cuando la batería esté totalmente cargada, desenchufe el enchufe del cargador de la toma y desenchufe el cable de carga de la batería.



Cuando la máquina no se utiliza por un largo periodo de tiempo, es conveniente guardar la batería cargada.

Encendido y apagado de la máquina (Fig. A)

El interruptor de encendido/apagado (1) se usa para activar la máquina.

- Para encender la máquina, pulse el interruptor de encendido/apagado (1) para ponerlo en posición I.
- Para apagar la máquina, pulse el interruptor de encendido/apagado (1) para ponerlo en posición 0.

Consejos para un uso óptimo

- Sujete bien la máquina con ambas manos.
- Encienda la máquina.
- Coloque la almohadilla de lijado con el papel de lija sobre la pieza de trabajo.
- Mueva lentamente la máquina sobre la pieza de trabajo presionando firmemente la almohadilla de lijado contra la pieza de trabajo.
- No ejerza demasiada presión sobre la máquina. Deje que la máquina haga el trabajo.

5. MANTENIMIENTO



Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague siempre la máquina y extraiga la batería de la máquina.

Limpie periódicamente las carcasas de la máquina con un paño suave, preferentemente después de cada uso. Compruebe que los orificios de ventilación estén libres de polvo y suciedad. Elimine el polvo persistente utilizando un paño suave humedecido con agua y jabón. No use disolventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Tales productos químicos pueden dañar los componentes sintéticos.

MEDIOAMBIENTE



El símbolo del cubo de basura tachado significa que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos no clasificados. Los equipos eléctricos y electrónicos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medioambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Deseche el producto en modo responsable en un vertedero o punto de reciclaje autorizado.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

GARANTÍA

Los productos FERM han sido fabricados con los estándares de calidad más elevados y garantizamos que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la mano de obra durante el período legalmente establecido a partir de la fecha de compra original. Si, durante este periodo, el producto presenta algún fallo de los materiales y/o la mano de obra, póngase en contacto directamente con su revendedor FERM.

La garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si se han realizado o se ha intentado realizar reparaciones o alteraciones en la máquina por parte de centros de servicio no autorizados.

- Desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido usada impropriamente, mal utilizada o mantenida incorrectamente.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

Esta constituye la única garantía, expresa e implícita, ofrecida por la empresa. No existen otras garantías expresas o implícitas distintas a la especificada en el presente documento, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y de adecuación a un propósito particular. FERM no será responsable bajo ninguna circunstancia de ningún daño incidental o consecuente. Los recursos de los distribuidores están limitados a la reparación o sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin aviso previo.

LIXADORA ORBITAL

PSM1046

Obrigado por ter adquirido este produto da FERM. Ao fazê-lo, adquiriu um excelente equipamento, fornecido por um dos principais fornecedores da Europa. Todos os produtos fornecidos pela FERM são fabricados de acordo com os mais elevados padrões de desempenho e segurança. Como parte da nossa filosofia, fornecemos também um excelente serviço de assistência ao cliente, apoiado pela nossa garantia abrangida. Esperamos que utilize este equipamento durante muitos anos.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.**

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no equipamento:



Leia o manual do utilizador.



Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.



Risco de choque eléctrico.



Não utilize debaixo de chuva.



A peça de trabalho deve estar bem fixada e numa posição estável.



Use óculos de segurança.
Use protecção auricular.



Use uma máscara de poeiras.



Temperatura máx.: 40 °C



Apenas para utilização no interior.



Não deite a bateria no fogo.



Não coloque a bateria dentro de água.



Não elimine o equipamento em depósitos não adequados.



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas directivas europeias.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE A FERRAMENTA ELÉCTRICA



AVISO!
Leia todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta eléctrica” indicado nos avisos diz respeito à ferramenta eléctrica com alimentação pela rede (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e devidamente iluminada.** As áreas obstruídas ou escuras são propícias a acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem causar ignição de pó ou vapores.
- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e transeuntes afastados.** As distrações podem causar perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- a) **As fichas da ferramenta eléctrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique, de forma alguma, a ficha. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra (massa). As fichas e tomadas correspondentes não modificadas reduzem o risco de choque eléctrico.**
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou massa, como tubos, radiadores, fogões ou frigoríficos. Há maior risco de choque eléctrico se o corpo estiver ligado à terra ou à massa.**
- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a ambientes húmidos. A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.**
- d) **Não utilize o cabo de maneira abusiva. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis. Se os cabos estiverem danificados ou enrolados, há maior risco de choque eléctrico.**
- e) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, opte por uma extensão adequada para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.**
- f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR). A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.**

3) Segurança eléctrica

- a) **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.**
- b) **Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular. O equipamento de protecção, como, por exemplo, máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.**

- c) **Evite um arranque accidental. O interruptor deve estar desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ ou a baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta. O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no gatilho ou a ligação à corrente das ferramentas eléctricas com o gatilho ligado pode dar origem a acidentes.**
- d) **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave de fenda ou de ajuste montada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.**
- e) **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha-se sempre numa posição firme e bem equilibrada. Desta forma, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.**
- f) **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as jóias afastados das peças móveis. As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.**
- g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, estes devem estar ligados e devem ser utilizados de forma correcta. A utilização de dispositivos de extracção de pó pode reduzir os riscos inerentes.**
- h) **Não permita que a familiaridade obtida através do uso frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.**

4) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho. A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.**
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o interruptor. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e deve ser reparada.**
- c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ ou a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja possível fazê-lo, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios**

ou guardar ferramentas eléctricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

- d) **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** *As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.*
- e) **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras situações que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.** *Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.*
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.*
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** *A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.*
- h) **Mantenha os punhos e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e gordura.** *As pegas e as superfícies de fixação não permitem o manuseamento e o controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*
- 5) **Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias**
 - a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador adequado para um determinado tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.*
 - b) **Utilize apenas ferramentas eléctricas que tenham baterias especificamente concebidas.** *A utilização de outro tipo de baterias pode causar ferimentos e incêndio.*

- c) **Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação de um terminal para outro.** *O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.*
- d) **Em condições abusivas, o líquido da bateria pode verter. Evite o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** *O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.*
- e) **Não utilize baterias ou ferramentas danificadas ou modificadas.** *As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento inesperado, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.*
- f) **Não exponha as baterias ou as ferramentas ao fogo ou a temperaturas excessivas.** *A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C pode causar uma explosão. NOTA: a temperatura "130 °C" pode ser substituída pela temperatura "265 °F".*
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções.** *O carregamento inadequado ou de acordo com temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

6) Assistência

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes idênticas.** *Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.*
- b) **Nunca repare baterias danificadas.** *A reparação de baterias deve ser efectuada apenas pelo fabricante ou fornecedores de assistência autorizados.*

Avisos de segurança adicionais para lixadeiras



O contacto ou inalação de poeiras produzidas durante a utilização (por exemplo, superfícies pintadas com chumbo, madeira e metal) podem pôr em perigo a sua saúde e a das pessoas presentes. Use sempre equipamento de protecção adequado, como uma máscara

de poeiras. Durante a utilização, utilize sempre uma extracção de poeira adequada.

- Não utilize folhas de lixa muito grandes, siga as especificações do fabricante para saber qual é o tamanho adequado. As folhas de lixa que fiquem salientes em relação ao prato de lixar podem causar ferimentos, bem como bloquear e rasgar as folhas de lixa ou causar o efeito de recuo.
- Não é recomendável lixar tinta à base de chumbo. A tinta à base de chumbo deve ser removida apenas por um especialista.
- Não trabalhe materiais que libertem substâncias perigosas (por exemplo, amianto). Tome precauções se forem produzidas poeiras perigosas para a saúde, combustíveis ou explosivas. Use uma máscara de poeiras protectora. Utilize um dispositivo de extracção de poeira.
- Não utilize materiais que contenham amianto. O amianto é considerado cancerígeno.
- Não utilize a máquina para lixar peças de magnésio.
- Use óculos de segurança. Use protecção auricular. Se necessário, utilize outros meios de protecção, por exemplo, luvas de segurança, sapatos de segurança, etc.
- Segure a máquina pelas superfícies de fixação isoladas se o acessório entrar em contacto com cablagem escondida ou o cabo de rede. Se o acessório entrar em contacto com um fio sob tensão, as peças metálicas expostas da máquina podem ficar sob tensão. Risco de choque eléctrico.
- Tenha muito rápido quando lixar as superfícies pintadas.
- Antes de utilizar, retire todos os pregos e outros objectos metálicos da peça de trabalho.
- Verifique se a peça de trabalho está bem apoiada ou fixada.
- Utilize apenas uma lixa adequada para utilização com a máquina.
- Utilize apenas uma lixa com as dimensões correctas. Verifique se a lixa está montada correctamente.
- Inspeccione a lixa antes de cada utilização. Não utilize uma lixa gasta devido a utilização prolongada.
- Nunca coloque a máquina virada para baixo numa mesa ou uma bancada antes de desligá-la.

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE A BATERIA

- Não abra a bateria.** Perigo de curto-circuito.
- Proteja a bateria do calor, por exemplo, contra exposição contínua a luz solar, fogo, água e humidade.** Perigo de explosão.
- Em caso de danos e uso inadequado da bateria, podem ser emitidos vapores. Ventile a área e contacte um médico se houver queixas.** Os vapores podem irritar o sistema respiratório.
- Utilize a bateria apenas em conjunto com o seu produto FERM AX-POWER.** Esta é a única protecção contra sobrecarga perigosa.
- A bateria pode ser danificada por objectos afiados, como pregos ou chaves de fendas ou se for aplicada força externa.** Pode ocorrer um curto-circuito interno e a bateria pode queimar, causar fumo, explodir ou sobreaquecer.

Riscos residuais

Mesmo que a ferramenta eléctrica seja utilizada de acordo com as indicações, não é possível eliminar todos os factores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir no que respeita ao fabrico e concepção da ferramenta eléctrica:

- Problemas de duração resultantes da emissão de vibrações se a ferramenta eléctrica for utilizada durante períodos de tempo mais prolongados ou se não for gerida e mantida correctamente.
- Ferimentos e danos materiais devido a acessórios partidos que sejam quebrados inesperadamente.



Aviso! Esta ferramenta eléctrica produz um campo electromagnético durante o funcionamento. Este campo pode, em determinadas circunstâncias, interferir com implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou letais, recomendamos que as pessoas que usem implantes médicos consultem um médico e o fabricante de implantes médicos antes de utilizar esta ferramenta eléctrica.

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização pretendida

A máquina é concebida para lixar madeira, plásticos e metal. Esta máquina é adequada apenas para lixagem a seco. A máquina não é adequada para processar objectos que contenham amianto. A utilização indevida pode danificar a ferramenta.

Especificações técnicas

N.º do modelo	PSM1046
Tensão	12 V
Velocidade sem carga	10 000/min
Dimensões do prato de lixar	145 x 145 x 100 mm
Peso	0,69 kg
Nível de pressão sonora	L_{PA} : 63,7 dB(A) $K = 3$ dB(A)
Nível de potência sonora	L_{WA} : 71,7 dB(A) $K = 3$ dB(A)
Vibração	4,527 m/s ² $K = 1,5$ m/s ²

N.º do modelo	CDA1192
Tipo de bateria	lões de lítio
Tensão	12 V
Capacidade	1,5 Ah
Carregador recomendado	USB (5 V, 1 a 2 A)
Peso	0,18 kg

Utilize apenas as seguintes baterias da plataforma de baterias AX-POWER, 12 V. A utilização de quaisquer outras baterias pode causar ferimentos graves ou danos na ferramenta. CDA1192 lões de lítio, 12 V, 1,5 Ah (incluída)

As baterias da plataforma de baterias AX-POWER, 12 V são intercambiáveis com todas as ferramentas da plataforma de baterias FERM AX-POWER, 12 V.

Nível de vibração

O nível de emissão de vibrações indicado neste manual de instruções foi medido em conformidade com um teste padrão especificado pela norma EN 62841; pode ser utilizado para comparar ferramentas e como avaliação preliminar da exposição a vibrações quando utilizar a ferramenta para as aplicações indicadas.

- A utilização da ferramenta para aplicações diferentes, ou com acessórios diferentes ou com uma manutenção deficiente, pode aumentar consideravelmente o nível de exposição.

- O número de vezes que a ferramenta é desligada ou está ligada, mas não está a ser utilizada, pode reduzir significativamente o nível de exposição.

Proteja-se dos efeitos da vibração, através de uma manutenção da ferramenta e dos respectivos acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os seus padrões de trabalho.

DESCRIÇÃO

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas nas páginas 2 e 3.

- Botão para ligar/desligar
- Punho/pega
- Saco de poeira
- Prato de lixar
- Lixa
- Porta de extracção de poeiras
- Anel de borracha
- Bateria
- Patilha de libertação da bateria
- Cabo de carregamento USB
- Indicador LED de carga

3. MONTAGEM

Ligar o saco de pó (Fig. B)

Recomenda-se vivamente a utilização da máquina com o saco de pó (3) para garantir uma recolha adequada da poeira.

- Encaixe o saco de pó (3) na porta de extracção de poeiras (6) com um movimento ligeiro de torção.
- Continue a encaixar num movimento de torção até o saco de pó (3) ficar posicionado ligeiramente sobre o anel de borracha (7), fixando-o no respectivo local.

Nota: O saco de poeira deve ser esvaziado quando estiver meio cheio, para manter uma boa recolha da poeira.

Montar e retirar a lixa (Fig. D)

- Segure na máquina de lado ou virada ao contrário, como indicado na Fig. D1.
- Monte a lixa (5) com o tamanho de grão necessário no prato de lixar (4). Certifique-se de que a perfuração na lixa (5) corresponde ao furo no prato de lixar (4), como indicado na Fig. D2.

- Para retirar a lixa (5), basta puxar a lixa do prato de lixar (4).

Nota: Utilize uma lixa grossa para lixar superfícies ásperas e irregulares. Utilize uma lixa média para retirar os riscos restantes da lixa grossa. Utilize uma lixa fina para fazer o acabamento de superfícies.



Retire a bateria antes de efectuar qualquer tarefa na ferramenta eléctrica.

4. FUNCIONAMENTO



A bateria deve ser carregada antes de utilizá-la pela primeira vez.

Retirar a bateria da máquina (Fig. C1)

- Empurre os botões de desbloqueio da bateria (9) e retire a bateria da máquina.

Inserir a bateria na máquina (Fig. C1)



O exterior da bateria deve estar limpo e seco antes de inseri-lo no carregador ou na máquina.

- Insira a bateria (8) na base da máquina.
- Empurre a bateria ainda mais até encaixar no respectivo local.

Carregar a bateria (com o carregador) (Fig. C2)

- Ligue o conector USB-C do cabo do carregador (10) na bateria (8).
- Ligue o conector USB-A do cabo do carregador num transformador USB (não incluído). Como alternativa, pode utilizar um carregador externo ou um portátil como fonte de alimentação.
- A luz indicadora do carregador (11) acende-se e mostra o estado de carregamento.

Indicador LED (6) (Fig. C2)

A bateria tem 1 indicador LED (11), que mostra o estado do processo de carregamento:

LED	Estado do carregador
Vermelho	Carregamento da bateria em curso
Verde	O carregamento da bateria foi concluído, a bateria está totalmente carregada

Quando a bateria estiver totalmente carregada, retire a ficha do carregador da tomada e retire o cabo de carregamento da bateria.



Se não utilizar a máquina durante um período de tempo mais prolongado, é aconselhável armazenar a bateria no estado carregado.

Ligar e desligar a máquina (Fig. A)

O interruptor para ligar/desligar (1) é utilizado para activar a máquina.

- Para desligar a máquina, empurre de novo o interruptor para ligar/desligar (1) para a posição I.
- Para desligar a máquina, empurre de novo o interruptor para ligar/desligar (1) para a posição 0.

Sugestões para uma excelente utilização

- Segure a máquina firmemente com ambas as mãos.
- Ligue a máquina.
- Coloque o prato de lixar com a lixa na peça de trabalho.
- Mova a máquina lentamente ao longo da peça de trabalho, premindo o prato de lixar com firmeza contra a peça de trabalho.
- Não aplique demasiada pressão na máquina. Deixe a máquina fazer o trabalho.

5. MANUTENÇÃO



Antes de efectuar a limpeza e a manutenção, desligue sempre a máquina e retire a bateria da máquina.

Limpe a caixa da máquina com regularidade com um pano macio, de preferência após cada utilização. As aberturas de ventilação não devem ter pó ou sujidade. Retire a sujidade muito persistente com um pano macio humedecido com água de sabão. Não utilize solventes, como gasolina, álcool, amoníaco, etc. Este tipo de produtos químicos danificam os componentes sintéticos.

AMBIENTE



O símbolo de caixote do lixo com uma cruz sobreposta significa que este produto não deve ser eliminado em conjunto com lixo doméstico normal. O equipamento electrónico e eléctrico não incluído no processo de triagem selectiva é potencialmente perigoso para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Elimine-o de maneira responsável numa unidade aprovada de reciclagem ou resíduos.

Apenas para os países da CE

Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/CE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

GARANTIA

Os produtos da FERM são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o produto apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte o fornecedor da FERM directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados.
- Desgaste normal.
- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção foi efectuada de maneira incorrecta.
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A FERM não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

ȘLEFUITOR DE PALMĂ PSM1046

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs FERM. Procedând astfel, aveți acum un produs excelent, livrat de unul din cei mai importanți furnizori din Europe. Toate produsele livrate de Ferm sunt fabricate respectând cele mai înalte standarde de performanță și siguranță. De asemenea, ca parte a filosofiei noastre, asigurăm servicii de asistență excelente și o garanție cuprinzătoare. Sperăm să utilizați cu plăcere acest produs în anii ce urmează.

1. INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Citiți avertizările de siguranță, avertizările suplimentare și instrucțiunile incluse. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. **Păstrați manualul cu avertizările de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare.**

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citiți manualul de utilizare.



Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Pericol de electrocutare.



Nu utilizați în ploaie.



Asigurați-vă că piesa de lucru este fixată bine într-o poziție stabilă.



*Purtați ochelari de protecție.
Purtați protecții antifonice.*



Purtați o mască antipraf.



Temperatură max. 40°C



Destinat numai utilizării în interior.



Nu aruncați bateria în foc.



Nu aruncați bateria în apă.



Nu aruncați produsul în containere neadecvate.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND SCULELE ELECTRICE



AVERTISMENT!

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” din avertismente se referă la scule electrice (cu fir) sau la scule electrice cu baterie (fără fir).

1) Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate pot duce la producerea de accidente.
- Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Sculele electrice generează scântei care pot declanșa explozii sau incendii.
- Țineți la distanță copii și persoanele din jur în timp ce utilizați o sculă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

- a) **Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată în nici un fel mufele. Nu folosiți adaptoare de priză cu scule electrice legate de pământ (împământate). Mufele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.**
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** *Există un risc mai mare de electrocutare dacă vă este corpul împământat.*
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Apa care pătrunde într-o sculă electrică va spori riscul de electrocutare.**
- d) **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a purta, a trage sau a deconecta scula electrică. Feriți cablul de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile. Cablurile distruse sau încurcate cresc riscul de electrocutare.**
- e) **Atunci când operați o sculă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor pentru exterior. Folosirea unui cablu adecvat pentru uzul în aer liber scade riscul de electrocutare.**
- f) **În cazul în care operarea unei scule electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.**

3) Siguranța personală

- a) **Fiți precauți și atenți la ceea ce faceți și respectați regulile elementare atunci când utilizați sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau unui tratament medicamentos.** *Un moment de neatenție în timpul operării sculelor electrice poate cauza vătămări corporale grave.*
- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție precum masca de praf, pantofii de protecție antiderapanți, casca de protecție sau protecția auzului, utilizate în condiții adecvate vor reduce pericolul de accidentare.**
- c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția-oprit, înainte de a vă conecta la sursa de alimentare și/sau acumulator, de a ridica**

sau transporta scula. *Transportul sculei electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea sculelor electrice care au comutatorul pornit poate duce la accidente.*

- d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni scula electrică.** *Un clește sau o cheie lăsată atașată unei piese rotative a sculei electrice poate cauza vătămări corporale.*
- e) **Nu vă întindeți pentru a utiliza scula de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** *Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.*
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componentele mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele mobile.**
- g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** *Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de inhalarea prafului.*
- h) **Nu lăsați rutina obținută prin utilizarea frecventă a sculelor să vă permită să deveniți neatenți și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea sculelor.** *O utilizare neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.*

4) Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- a) **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată aplicației dvs.** *Scula electrică corespunzătoare va face munca mai ușoară și mai sigură.*
- b) **Nu utilizați scula electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit. Orice sculă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.**
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte efectuării oricăror reglaje, modificări ale accesoriilor sau depozitarea sculelor electrice.** *Aceste măsuri preventive de precauție reduc riscul de pornire accidentală.*
- d) **Nu depozitați sculele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu sculele**

de lucru sau cu aceste instrucțiuni să le utilizeze. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

- e) **Efectuați întreținerea sculelor electrice.** Verificați alinierea sau configurarea greșită a pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. În cazul deteriorării, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice deficiente întreținute.
 - f) **Păstrați sculele de tăiat ascuțite și curate.** Sculele așchietoare corect întreținute cu muchiile ascuțite au mai puține șanse să se întepească și sunt mai ușor de utilizat.
 - g) **Utilizați scula electrică, accesoriile și cuțitele sculei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Folosirea sculei electrice pentru operații diferite decât celea destinate pot cauza o situație periculoasă.
 - h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei sau vaselină.** Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul sculei în siguranță în situații neașteptate.
- 5) Utilizarea și îngrijirea sculelor cu acumulator**
- a) **Reîncărcați acumulatorii folosind exclusiv încărcătorul specificat de către producător.** Dacă un încărcător conceput pentru un anumit tip de acumulatori este folosit cu alt acumulator, acest lucru poate genera risc de incendiu.
 - b) **Utilizați sculele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.** Utilizarea altor acumulatori poate cauza risc de rănire și incendiu.
 - c) **Atunci când nu folosiți acumulatorul, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot realiza conexiunea între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendiu.
 - d) **În condiții de utilizare incorectă, este posibil să apară scurgeri de lichid din acumulator.** Evitați contactul. În cazul în care se produce accidental contactul, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați ajutor medical. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
 - e) **Nu folosiți un acumulator sau o sculă care este deteriorată sau modificată.**

Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care pot genera incendii, explozie sau risc de rănire.

- f) **Nu expuneți acumulatorul sau scula la foc sau temperatură excesivă.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie. **OBSERVAȚIE** Temperatura „130 °C” poate fi echivalată cu temperatura „265 °F”.
 - g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.
- 6) Service**
- a) **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Acest lucru va garanta păstrarea în siguranță a sculei electrice.
 - b) **Niciodată nu reparați acumulatorii deteriorați.** Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau centrele autorizate de service.

Avertizări de siguranță suplimentare pentru șlefuitoare



Contactul sau inhalarea prafului eliberat în timpul utilizării (de exemplu, suprafețe vopsite, lemn și metal) vă poate pune în pericol sănătatea dvs. și a celor din jur. Purați întotdeauna echipament de protecție adecvat, de exemplu, mască de praf. Utilizați întotdeauna o procedură adecvată de extragere a prafului.

- Nu utilizați hârtii abrazive supradimensionate pentru șlefuit, ci urmați specificațiile producătorului pentru dimensiunea hârtiilor abrazive. Hârtiile abrazive pentru șlefuit care depășesc talpa de șlefuit pot provoca răniri, se pot bloca și rupe sau pot provoca loviri.
- Nu se recomandă șlefuirea vopselei cu plumb. Vopseaua cu plumb trebuie îndepărtată numai de un specialist.
- Nu lucrați pe materiale care eliberează substanțe periculoase (de exemplu azbest). Luați măsuri de precauție dacă este posibil să apară praf periculos, combustibil sau exploziv. Purați o mască anti-praf. Utilizați un sistem de aspirare a prafului.

- Nu folosiți materiale care conțin azbest. Azbestul este considerat cancerigen.
- Nu utilizați utilajul pentru șlefuirea pieselor de magneziu.
- Purtați ochelari de protecție. Purtați protecții antifonice. Dacă este necesar, utilizați alte mijloace de protecție, de exemplu, ochelari de protecție, încălțăminte de protecție etc.
- Țineți mașina de suprafețele de izolare, întrucât accesoriul poate intra în contact cu firele ascunse sau cu cablul de alimentare. Dacă accesoriul intră în contact cu un cablu aflat sub tensiune, componentele metalice expuse ale mașinii se vor afla, de asemenea, sub tensiune. Pericol de electrocutare.
- Aveți grijă la șlefuirea suprafețelor vopsite.
- Înainte de utilizare, scoateți toate cuiele și alte obiecte metalice de pe piesa de prelucrat.
- Asigurați-vă că piesa de lucru este susținută sau fixată adecvat.
- Utilizați numai hârtie de șlefuit adecvată pentru utilizarea cu acest aparat.
- Folosiți doar hârtie de șlefuit cu dimensiunile corecte. Asigurați-vă că hârtia de șlefuit este montată corect.
- Inspectați hârtia de șlefuit înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați hârtie de șlefuit uzată din cauza utilizării prelungite.
- Nu așezați mașina pe o masă sau pe o suprafață de lucru înainte de oprirea acesteia.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR

- Nu deschideți bateria.** Pericol de scurtcircuitare.
- Protejați bateria împotriva căldurii, de ex. împotriva expunerii puternice la soare, foc, apă și umiditate.** Pericol de explozie.
- În cazul deteriorării și utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, pot fi emiși vapori. Ventilați zona și solicitați asistență medicală în caz de sesizări.** Vaporii pot irita sistemul respirator.
- Utilizați acumulatorul numai împreună cu produsul dvs. FERM AX-POWER.** Numai această măsură protejează acumulatorul împotriva supraîncălzirii periculoase.
- Acumulatorul poate fi deteriorat de obiecte ascuțite, cum ar fi cuie sau șurubelnițe sau prin forță aplicată extern.** Poate apărea un scurtcircuit intern și acumulatorul poate arde, exploda sau supraîncălzi.

Riscuri reziduale

Chiar și atunci când scula electrică este folosită conform indicațiilor, nu este posibilă eliminarea tuturor riscurilor reziduale.

Următoarele pericole pot apărea în legătură cu alcătuirea și proiectarea sculelor:

- Probleme de sănătate cauzate de emisia de vibrații, în cazul în care scula electrică este utilizată pe o perioadă mai lungă de timp sau nu este păstrată și întreținută corespunzător.
- Răni și daune materiale cauzate de accesoriile rupte care sunt întrerupte brusc.



Avertizare! Această sculă electrică produce un câmp electromagnetic în timpul operării. Acest câmp poate, în anumite circumstanțe, să interfereze cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului înainte de a utiliza această sculă electrică.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINA

Destinație prevăzută

Mașina este proiectată pentru șlefuirea lemnului, materialelor plastice și metalelor. Această mașină este potrivită numai pentru șlefuirea uscată. Mașina nu este potrivită pentru prelucrarea obiectelor care conțin azbest. Utilizarea necorespunzătoare poate deteriora instrumentul.

Specificații tehnice

Nr. model	PSM1046
Tensiune	12 V
Turație la mers în gol	10.000/min
Dimensiuni pentru talpa de șlefuit	145 x 145 x 100 mm
Greutate	0,69 kg
Nivel presiune sonoră	L_{pA} 63,7 dB(A) K=3 dB(A)
Nivel putere acustică	L_{WA} 71,7 dB(A) K=3 dB(A)
Vibrații	4,527 m/s ² K=1,5 m/s ²

Nr. model	CDA1192
Tip acumulator	Litiu-Ion
Tensiune	12 V
Capacitate	1,5 Ah
Încărcător recomandat	USB (5 V 1 - 2 A)
Greutate	0,18 kg

Utilizați numai următoarele baterii ale platformei AX-POWER 12V. Utilizarea altor baterii poate provoca vătămări corporale grave sau defectarea sculei. CDA1192 12 V, 1.5Ah Litiu-Ion (inclus)

Acumulatorii platformei AX-POWER de 12 V sunt interschimbabili cu toate sculele FERM AX-POWER de 12 V.

Nivelul vibrațiilor

Nivelul emisiilor de vibrații menționat în acest manual de instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN 62841; poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta și ca evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când folosiți scula pentru aplicațiile menționate.

- Utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute, poate crește semnificativ nivelul de expunere.
- Momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot reduce semnificativ nivelul de expunere.

Protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea sculei și a accesoriilor sale, păstrând mâinile calde și organizând procesele de lucru.

DESCRIERE

Numerele din text se referă la diagramele de la paginile 2-3.

1. Comutator pornire/oprire
2. Prindere/mâner
3. Sac pentru praf
4. Talpa de șlefuit
5. Hârtie abrazivă pentru șlefuit
6. Port de extragere a prafului
7. Inel de cauciuc
8. Acumulator
9. Buton eliberare acumulator
10. Cablu de încărcare USB
11. LED indicator de încărcare

3. ASAMBLAREA

Conectarea sacului de praf (Fig. B)

Este foarte recomandat să folosiți mașina cu sacul de praf (3), asigurând colectarea optimă a prafului.

- Glisați sacul de praf (3) pe orificiul de aspirare a prafului (6) cu o ușoară mișcare de răsucire.
- Continuați mișcarea de răsucire până când sacul de praf (3) este poziționat ușor peste inelul de cauciuc (7), fixându-l în poziție.

Notă: Sacul pentru praf trebuie golit atunci când sacul este pe jumătate plin pentru a menține o colectare optimă de praf.

Montarea și îndepărtarea hârtiei abrazive pentru șlefuit (Fig. D)

- Țineți mașina pe lateral sau cu partea de sus în jos, așa cum se arată în Fig. D1.
- Montați hârtia abrazivă pentru șlefuit (5) cu granulația necesară pe talpa de șlefuit (4). Asigurați-vă că perforația de pe hârtia abrazivă pentru șlefuit (5) corespunde cu perforația de pe talpa de șlefuit (4), așa cum este indicat în Fig. C2.
- Pentru a îndepărta hârtia abrazivă pentru șlefuit (5), pur și simplu trageți-o de pe talpa de șlefuit (4).

Notă: Folosiți hârtie abrazivă pentru șlefuit grosieră pentru șlefuirea suprafețelor aspre și inegale. Folosiți hârtie abrazivă pentru șlefuit medie pentru a îndepărta zgârieturile rămase de la hârtia abrazivă pentru șlefuit grosieră. Folosiți hârtie abrazivă pentru șlefuit fină pentru finisarea suprafețelor.



Înainte de orice lucrare asupra sculei, decuplați acumulatorul.

4. UTILIZARE



Înainte de prima utilizare, acumulatorul trebuie să fie încărcat.

Scoaterea acumulatorului din aparat (Fig. C1)

- Apăsăți butoanele de deblocare a acumulatorului (9) și scoateți acumulatorul din mașină.

Introducerea acumulatorului în mașină (Fig. C1)



Asigurați-vă că exteriorul acumulatorului este curat și uscat înainte de a îl conecta la acumulator sau la mașină.

- Introduceți acumulatorul (8) în suportul mașinii.
- Apăsați acumulatorul până când se fixează în poziție.

Încărcarea acumulatorului (folosind încărcătorul) (Fig. C2)

- Introduceți conectorul USB-C al cablului încărcătorului (10) în acumulator (8).
- Introduceți conectorul USB-A al cablului încărcătorului într-un adaptor USB (neinclus). În mod alternativ, ca sursă de alimentare pot fi folosite, de exemplu, o baterie externă sau un laptop.
- Indicatorul luminos de încărcare (11) se va aprinde și va indica starea de încărcare.

Indicator LED (6) (Fig. C2)

Acumulatorul are 1 indicator LED (11), care indică nivelul procesului de încărcare:

LED	Starea încărcătorului
Roșu	Încărcare acumulator în curs
Verde	Încărcare acumulator finalizată, acumulator complet încărcat

După încărcarea completă a acumulatorului, scoateți mufa încărcătorului din priză și îndepărtați cablul de la acumulator.



Atunci când nu folosiți mașina, este indicat să depozitați acumulatorul în stare încărcată.

Pornirea și oprirea mașinii (Fig. A)

Comutatorul de pornire/oprire (1) este utilizat pentru acționarea mașinii.

- Pentru a porni mașina, apăsați comutatorul de pornire/oprire (1) în poziția I.
- Pentru a opri mașina, apăsați comutatorul de pornire/oprire (1) în poziția 0.

Sfaturi pentru utilizarea optimă

- Țineți bine mașina cu ambele mâini.
- Porniți mașina.
- Așezați talpa de șlefuit cu șmirghel pe piesa de prelucrat.
- Deplasați încet mașina peste piesa de prelucrat, apăsând ferm talpa de șlefuit pe piesa de prelucrat.
- Nu aplicați o presiune excesivă asupra mașinii. Lăsați mașina să execute operația.

5. ÎNTREȚINEREA



Înainte de curățare și întreținere, opriți alimentarea electrică a mașinii și scoateți acumulatorul din mașină.

Curățați regulat carcasa cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Curățați fantele de aerisire de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria persistentă cu o cârpă moale înmuiată în clăbuci de săpun. Nu folosiți solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele din plastic.

MEDIU



Simbolul pubelei tăiate înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obișnuit. Echipamentul electronic și electric care nu este inclus în procesul de sortare selectivă poate fi periculos pentru mediul înconjurător și sănătate din cauza substanțelor periculoase existente. Vă rugăm să efectuați eliminarea ca deșeu, în mod responsabil, la o facilitate aprobată de eliminare a deșeurilor sau de reciclare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoiul menajer. Conform Indicației europene 2012/19/CE pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele acționate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Produsele FERM sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul se defectează în timpul perioadei de utilizare, contactați direct reprezentantul FERM.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate.
- Uzura în condiții normale de utilizare.
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat.
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, FERM nu este responsabil pentru daunele accidentale sau subsecvente. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.



DECLARATION OF CONFORMITY PSM1046 - CORDLESS PALM SANDER

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade-de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (CS) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobok v súlade s nasledujúcimi štandardmi a normami: Je v súlade s normou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: Je v súlade s normou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declărăm sub responsabilitatea exclusivă că acest produs este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului și a Consiliului European din 8 iunie privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și în conformitate cu următoarele standarde și reglementări:

**EN IEC55014-1, EN IEC55014-2, EN62841-1, EN62841-2-4,
2006/42/EC, 2011/65/EU, 2012/19/EU, 2014/30/EU**

Zwolle, 01-12-2023

H.G.F Rosberg
CEO FERM

FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands

